

Erzsébetváros

INGYENES

2005/20. szám

ERZSÉBETVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

2005. december 16.

PARKOLÁSI MATRICA

A 2006. február 1-től érvényes várakozási hozzájárulások (parkoló matricák) kérelmével, kiadásával kapcsolatos szórólapokon az Ügyfélszolgálati Iroda keddi ügyfélfogadási ideje tévesen szerepel. **A helyes nyitvatartási idő:** Hétfő: 8-12 és 13-18 óráig, Kedd: 8-12 és 13-16 óráig, Szerda: 8-12 és 13-18 óráig, Csütörtök: 8-12 és 13-16 óráig, Péntek: 8-12 óráig. Az ügyfélfogadási idő vége előtt 1 órával az ügyek számának nagyságától függően adunk ki sorszámot, illetve fogadjuk ügyfeleinket.

Ügyfélszolgálati iroda

**Az önkormányzat
ingyenesen
hívható
telefonszáma:
06-80-204-531**

Karácsonyi fényárban a kerület



A hagyományoknak megfelelően idén is ünnepi fénybe öltöztek december 2-án a belváros főbb útvonalai. A V., a VI., a VII., és a VIII. kerület polgármesterei idén a soros házigazdájánál, Belváros-Lipótvárosban találkoztak, hogy egyszerre adjanak jelet a kará-

csonyi fényár felkapcsolásának. Erzsébetváros két éve volt a házigazdája az ünnepélyes eseménynek, jövőre Józsefvárosból indul majd a decemberi fényár.

Erzsébetvárosi TV

hétköznapon 17-től 18 óráig. Ismétlés a következő munkanap 11 órától. Telefonszám adásidő alatt: 462-0794. Üzenetregisztráció: 462-0795.

Éjjeli menedékhely és munkalehetőség a hajléktalanoknak

Jelentős vitát szült, hogy a Huszár utcában a lakók kérésére karfákat szereltetett a padokra a körzet képviselője. A jogvédők szerint ugyanis a hajléktalanok jogai vannak. Hunvald György polgármester szerint emellett azonban a hajléktalanoknak szállást és munkát kell biztosítani. A kerület márciusig éjjeli szállást biztosít mintegy 30 hajléktalannak.

Cikk a 3. oldalon

Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás az időseknek

Biztonságot szeretne? Segítségre szorul? Krízishelyzetben van? A szociális jelzőrendszer a megszokott környezetükben nyújt segítséget az idős, mozgásá-

ban korlátozott embereknek - tájékoztatott Koromzay Annamária szociális témákért felelős alpolgármester.

Részletek a 2. oldalon

„Jó itt élni...”

Ismét eltelt egy esztendő, és a korábbi évek hagyományainak megfelelően szeretném megragadni az alkalmat, hogy az Erzsébetváros újság címlapján köszöntsem Önöket a néhány nap múlva beköszöntő karácsonyi ünnepek és a közelgő szilveszter alkalmából.

Egy köszöntő mindig optimista és bizakodó, és ha már a hagyományoknál tartunk én sem szeretnék eltérni ettől a szokástól. Valójában nem is lenne rá okom, hiszen Önökkel együtt én is derűlátóan tekintek a jövőbe, mert egyre többször halom vizsza a kerület lakóitól, hogy „itt élni jó”.

A karácsony a szeretet ünnepe, ilyenkor december közepén mindenki kicsit lojálisabb, elnézőbb másokkal. Szeretteink számára a legnagyobb év végi hajrá közepén sem felejtkezünk el egy-egy apró meglepetés beszerzéséről, és lássuk be, hogy sokszor erőnkön felül költekezve megvásároljuk a nagyobb, drága ajándékokat is. Pedig az ünnep nem a bevásárlásról szól.

Álljunk meg egy kicsit, gondoljunk végig, miről szól nekünk ez az ünnep. Álljunk meg egy kicsit, és gondoljunk azokra, akik egyedül töltik az ünnepeket. Álljunk meg egy kicsit, és gondoljunk azokra, akik nehezebb körülmények között élnek mint mi. Jusson idők azokra a fontos, szeretetteljes dolgokra is, melyekre az egyszerű hétköznapokon nem igazán van időnk. Beszélgessünk az idősekkel, játszunk a gyerekekkel, emlékezzünk az adventi koszorú vagy egy gyertya lángja mellett azokra, akik nem lehetnek velünk.

És kopogjunk be a szomszédban lakó, magányos, idős lakótársunkhoz egy tányér süteménnyel és néhány jó szóval. Mert néhány jó szó sokszor mindennél többet ér...

Erzsébetváros valamennyi Lakójának, minden Kedves Olvasónak kellemes karácsonyi ünnepeket, és boldog új évet kívánok!



**Hunvald György
polgármester**



Biztonságot szeretne? Segítségre szorul? Krízishelyzetben van?

Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás az időseknek

A törvény szerint házi segítségnyújtással kell gondoskodnia az illetékes önkormányzatoknak az időskorú egyedül élő, rossz egészségi állapotú, esetleg mozgásában korlátozott személyről. A szociális jelzőrendszer a megszokott környezetükben nyújt segítséget ezeknek az embereknek - tájékoztatott Koromzay Annamária szociális témákért felelős alpolgármester, akitől megtudtuk: elindult a kerületben a telefonos segítségnyújtás egészségvédelmi rendszere.

- Nagyon fontos szolgáltatást nyújt az önkormányzat a rászoruló lakosoknak a rendszer kiépítésével és fenntartásával. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás a nap 24 órájában elérhető, így a

szokásosnál nagyobb biztonságot élvezhetnek az idős, egyedülálló lakók. Nagyon fontos, hogy az azonnali segítségnyújtás nem csak egészségügyi problémákra ad megoldást. Vagyonvédelem és a személyt érintő inzultus okán is riasztható a központ.

- Kik vehetnek részt a programban?

- A részvételnek meghatározott feltételei vannak. Eszerint jelentkezhetnek mindazok, akik egyedül élnek és megromlott egészségi állapotúak, akik családban élnek, de sokat vannak egyedül, és nem képesek az önellátásra, aki mozgásában akadályozott, aki a hétköznapi élethez szüksé-



Koromzay Annamária

ges feladatok ellátására csak részben képes, aki folyamatos ellátásra szorul vagy akinek az egészségügyi állapota folyamatos ellenőrzést igényel. A programban való részvétel nem csak az időseknek, hanem a hozzátartozóknak is nagy segítség.

- Hogy működik a jelzőrendszer?

- A segélyhívó készülék két részből áll. Egyik fele a csuklón vagy nyakban hordható távirányítóból áll, a másik fele egy asztali készülék, mely a telefonvonalhoz csatlakozik. A hordozható jelzőkészüléken keresztül egy gomb megnyomásával lehet jelzést leadni, ami közvetlenül riasztja a diszpécser központ dol-

gozóját, aki azonnali segítséget nyújt, vagy haladéktalanul értesíti a beteg által jelzett problémával kapcsolatos illetékeseket.

A rendszert az önkormányzat a Body Guard Hungary Szolgáltató együttműködésével üzemelteti. Bővebb tájékoztatást a lakókerület szerint illetékes gondozási központban lehet kérni. A készülék beszerelését követően az igénylőnek meg kell jelölni az értesítendő hozzátartozó, gondozó vagy szociális dolgozó nevét és lakcímét.

AZ IGÉNYLŐLAP A
21. OLDALON TALÁLHATÓ

Érdeklődni személyesen a Peterdy utca 16. szám alatti nyugdíjasházban, vagy a 322-44-89-es telefonszámon lehet.

Kiváló munkájukért kaptak kitüntetést

A Szociális Munka Napja



A kiválóan dolgozó szociális munkásokat köszöntötték

Évek óta már hagyomány, hogy a Szociális Bizottság értékeli a szociális területen tevékenykedők munkáját és kitüntetéssel jutalmazza a kimagaslóan teljesítőket. A Szociális Munka Napján a kiválóan dolgozó szociális munkásoknak ünnepélyes keretek között gratulálnak.

Az idei ünnepségen Hunvald György polgármester mondott ünnepi beszédet, a vendégeket Koromzay Annamária a szociális ügyekért felelős alpolgármester, valamint a szociális bizottság ne-

vében dr. Vedres Klára köszöntötte. A dolgozók munkáját munkahelyi vezetőik értékelték és terjesztették fel munkatársaikat a kitüntetésre. Az ünnepeltek - az elmúlt években már nagy tetszést aratott - Magyar Színházban most az „Orpheus alászáll” című zenés darabot tekinthették meg, majd egy uzsonnával zárták az estét. Az ünnepség színvonaláért Szabó Ágnes, a szociális iroda dolgozója felelt, szervezési munkájáért Vedres Klára ezúton szeretne neki köszönetet mondani.

AK

Megalakult a Szociálpolitikai Kerekasztal

Hatékonyabb segítség a szociálisan rászorultaknak

Az Erzsébetvárosi Szociálpolitikai Kerekasztalt a hetedik kerületi önkormányzat november 23-án alakította meg, elnökévé Simon Pétert választotta.

Megalakulásának szükségességét a szociálpolitikai törvény hívta életre, ez a kerületekre nézve kötelező. A kerekasztalnak 13 szavazati joggal bíró állandó tagja van, számukra a tanácskozásokon való megjelenés kötelező. A Szociális és Családügyi Minisztérium bevonásával a kerület szociális intézményeinek, az egyházaknak, és a különböző intézményeknek is aktívan részt kell venniük a munkában. A jövőre nézve célul tűzték ki, hogy elszántan közreműködnek a kerület szociálpolitikájának kialakításában, hogy az egyre fogyatkozó pénzügyi forrásokat igazságosabban tudják elosztani és a legrászorultabbakhoz tudják azokat eljuttatni. A szociális problémák leküzdéséhez a későbbiekben szeretnék megnyerni a társadalom szo-



Simon Péter

lidaritását is és megfelelő szociálpolitikával szeretnék rábírní a hetedik kerületi polgárokat a segítségre, az öntevékenységre.

A kerekasztal ügyrendje évente minimálisan egy ülést ír elő. A meghívottak három különböző jogosultsággal vehetnek majd részt a tanácskozásokon. Szavazati joggal a polgármester, a szakterület alpolgármestere és a fővárosi önkormányzat kerületi intézményvezetője, valamint a szociális bizottság tagjai rendelkeznek. A többi résztvevő a szociális ellátásban résztvevő alapítványok, kht-k, egyházak és a kerületi szociális intézmények vezetőiből tevődik össze. Közülük néhányan tanácskozási joggal bírnak, mások szakértői jogon lesznek jelen és vesznek részt a munkában.

A kitűzött célok megvalósítása érdekében a résztvevők megállapodhatnak abban is, hogy szükség szerint legalább két havonta összegyűlnek. Idén év vége előtt egyszer ülésezik még a Kerekasztal.

Almás Kitti

A Kazinczy utca 41. szomszédságában nincsenek lakások

Éjjeli menedékhely és munkalehetőség a hajléktalanoknak

Korábbi lapszámunkban megjelent cikkünk, a Huszár utcai padok „felkarfásításáról” nagy vihart kavart. Dr. Vedres Klára képviselő az ott élők kérésére szereltette fel a köztéri padokra a karfákat, mivel a lakókat rendkívüli módon zavarta a felújított útszakasz utcabútoraira „beköltöző” hajléktalanok csoportja. Az érdekvédelmi szervezetek visszajelzéseikben tiltakozásukat fejezték ki a közterületek ilyen jellegű védelme miatt, az ombudsman véleménye szerint pedig a hajléktalanoknak joguk van az utcán élni. Hunvald György polgármester fentiekkel ellentétben másként szeretné kezelni a kerületi hajléktalankérdést.

Hunvald György véleménye szerint a hajléktalanokat nem szabad az utcán fagyoskodni hagyni, számukra lakhelyet és munkalehetőséget kell teremteni.

Bár az éjjeli menedékhelyek kialakítása fő-

városi feladat, Erzsébetváros példát szeretne mutatni újszerű kezdeményezésével, mely szerint az egyik lakatlan önkormányzati épületben menedéket biztosítanak a hajléktalanoknak.

A kijelölt Kazinczy utca 41. szám alatti épületet korábban a Centrum Csoport foglalta el, azonban az illegális épületfoglalás ellen tiltakozva az önkormányzat nem bonyolódott tárgyalásokba velük. Mint a polgármestertől megtudtuk, a kiválasztás egyik fő szempontja volt, hogy az épület közvetlen szomszédságában nincs lakóház, csak irodák és néhány parkolásra kialakított üres telek.

A hely kiválasztása megtörtént, azonban működtetőt megkeresés útján nem talált az önkormányzat. Hunvald



Koromzay Annamária szociális témákért felelős alpolgármester, Hunvald György polgármester és Demeter Tamás oktatási alpolgármester a Kazinczy utcai melegedő bemutatóján

György polgármester végül újsághirdetésben keresett jelentkezőt a decembertől március 31-ig működő hajléktalanszálló üzemeltetésére.

A tervek szerint 30-40 embert tud majd fogadni a szálló. Az áram és a fűtés költségeit az önkormányzat magára vállalta.

- Nagyon fontosnak tartom, hogy ne csak szállást, de munkát is tudjunk

adni ezeknek az embereknek - mondta a polgármester. - Ezért is vettünk részt egy olyan pályázaton, mely a foglalkoztatásukhoz nyújt támogatást. Az elnyert pályázat révén 20 embernek tudunk köztisztasági, szakipari munkát adni, és örömmel mondom, hogy az ötlet a hajléktalanok részéről is támogatásra talált. Ennek megfelelően már a házrész rendbetételénél is kivettük részüket a munkából.

A tervek szerint 3-4 párból álló éjjeli őrzőjáratot is szerveznek majd, akik a kerületi közterületeken élőket útbaigazítják a szálló felé.



A helyiségeket rendbehozták, majd emeletes ágyakkal rendezték be

Jövőre már lehet csatlakozni a távfelügyeleti-rendszerhez

A térfigyelő-rendszer ránk vigyáz!

A működésbeli problémák miatt a térfigyelő-rendszert az idén megvásárolta az önkormányzat, és közös megállapodás alapján az üzemeltetését a rendőrségre bízta. December elsején a kerület vezetői látogatást tettek az Almássy téri központban.

A látogatáson részt vett Hunvald György polgármester, Fillő Pál Erzsébetváros országgyűlési képviselője, Demeter Tamás, Koromzay Annamária és Gergely József alpolgármesterek, Gál György a gazdasági bizottság elnöke és Bán Imre az illetékes közrendvédelmi és környezetvédelmi bizottság elnöke.



A kerület vezetői a térfigyelő-központban. Képiünk jobb szélén Bán Imre az illetékes szakbizottság, a közrendvédelmi és környezetvédelmi bizottság elnöke

- A rendszer végre újra teljes kapacitással működik, és a korábbi megállapodás szerint működtetését a rendőrség végzi - mondta Bán Imre, akitől megtudtuk, hogy jelenleg a legfontosabb feladat, az úgynevezett távfelügyeleti

rendszer kiépítése. A távfelügyelethez csatlakozhat a lakosság, az intézmények, és természetesen a helyi vállalkozók is. A biztonsági rendszer a gyors riasztás lehetőségével nagyon hozzájárulhat majd a közbiztonság javu-

lásához illetve a felderítések hatékonyságához. A kapcsolódás feltételrendszere még kidolgozás alatt áll, a bizottság elnökének reményei szerint azonban jövő tavasszal már csatlakozni lehet a távfelügyelethez.

Tájékoztató

Tájékoztatom Erzsébetváros lakosságát, hogy a Budapest Főváros Erzsébetvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Kerületfejlesztési Bizottsága az Önkormányzat tulajdonában lévő lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek elidegenítéséről szóló többször módosított 27/2000. (XII. 23.) sz. önkormányzati rendelet 2. számú függelékének felülvizsgálata során a 176/2005. (12.01.) sz. határozatával döntött a Kertész u. 22. lakóépület függelékéből való törléséről és elidegenítéséről.

Hunvald György
polgármester

A gazdasági bizottság elnökének összefoglalója

Mindent a pénzügyekről

A gazdasági bizottság idén mintegy 1500 határozatot hozott. Mivel a bizottság összetétele vegyes – minden párt képviselteti magát benne –, és a döntések 96%-a egyetértéssel született, elmondható, hogy a bizottság határozatai konszenzusos döntéseken alapulnak. A munkáról és a jövő évi tervekről Gál György gazdasági bizottsági elnök számolt be.

Lakásügyek

A legtöbb rendeletmódosítás 2005-ben az önkormányzati tulajdonú lakások bérbeadásával és eladásával volt kapcsolatos. A kapcsolódó módosító javaslatok minden esetben a lakásmaffia tevékenységének kiszorítását szorgalmazták. Külön öröm számomra, hogy a parlament is foglalkozott idén ezzel a témával, és a lakástörvény módosítása is fenti céljainkat támogatta. Mindemellett a társasházak sem maradtak ki a gazdasági bizottsági döntések sorából. Ebben az évben az önkormányzati pályázatokon mintegy 600 millió forint támogatáshoz jutottak a társasházak, melynek nagy része vissza nem térítendő támogatás formájában jutott a közösségekhez.

Oktatási-nevelési intézmények felújítása

Mivel meghirdettük az intézmények évét, nagy öröm számunkra, hogy az idei év terveinek nagy része megvalósult – tudtuk meg a gazdasági bizottság elnökétől. Így például rendeződött az Almássy téri Szabadidőközpont sorsa, melynek hasznosításáról döntött a bizottság, majd a testület is, és a Madách gimnázium

működtetése is átkerült a fővároshoz. Az így megta- karított, éves szinten körülbelül 160 millió forint lehetővé teszi, hogy több oktatási-nevelési intézmény felújítása megkezdődhessen.

Az SZDSZ 2005-ös célkitűzései között szerepelt az oktatási-nevelési intézményhálózat felújítása. A Városligeti fasori óvoda felújítása már befejeződött, a Janikovszky iskola rekonstrukciós munkálatai pedig már elkezdődtek. Az utóbbi intézmény teljes felújítása körülbelül 600 millió forintot tesz ki. Elkészültek a Kertész utcai iskola tervei, jövőre megkezdődik az intézmény teljes felújítása. A Hernád utcai iskola esetében 45 millió forintot hagytunk jóvá tervezettségére. Jövőre elkészülnek a tervek, és várhatóan 2007-ben megkezdődik a teljes felújítás.

Az oktatási-nevelési intézmény-felújítási program mintegy 2 milliárd forintba kerül majd, melynek egy részét hitelből finanszírozza a kerület.

Útfelújítások 2005-2006

Idén elkészült a Rózsa utca felújítása a Dohány és a Wesselényi utca közötti szakaszon, jövőre folytatják a munkálatokat egészen

a Király utcáig. A 2005-ben elvégzett munkálatok közé sorolhatjuk a Bethlen Gábor utca teljes felújítását is.

Jövőre is folytatódnak az útfelújítások, a fővárossal közös beruházásban újul meg az Izabella utca, a Nefejejs utca a Dohány utca és a Rottenbiller utca, valamint a már említett Rózsa utca, míg teljesen önkormányzati költségvetésből a Bethlen tér is felújításra kerül.

A polgármesteri hivatal

Idén elkészült és február óta már működik a kerület 2. polgármesteri hivatala a Garay utcában. A 680 milliós beruházás fő értéke – a bizottság elnöke szerint –, hogy a korábban széttagolt hivatali irodák immár a kerület két pontján, az Erzsébet körút 6., és a Garay utca 5. szám alatt érhetőek el a lakosság számára.

Közbiztonság

A gazdasági bizottság elnöke az év kiemelkedő projektjének tartja a térfelügyelőrendszer önkormányzati tulajdonba vételét és a kerületőrség megalakítását. A közterület-felügyelettel közösen a fenti két cég mű-

ködtetése éves szinten 300 millió forintba kerül.

A közbiztonság, a közrend fejlesztése ko-



Gál György

moly elkötelezettség az önkormányzat számára, hiszen tudjuk, hogy a kerületi lakók nagy része támogatja, sőt ösztönzi elképzeléseinket. Úgy vélem, hogy a kerület vezetése jóval a vállalt kötelezettségei felett teljesített, a közbiztonsággal kapcsolatos céljainkat nem csak elértük, de túl is szárnyaltuk.

A jövő év

Ismét biztosítani szeretnénk a társasház-felújítási pályázatok idei összegét, mivel úgy ítéljük meg, hogy a lakóközösségekkel közösen végzett mun-

ka nagyon jelentős, és kifejezetten pozitív változásokat hoz a kerület fejlődésében. Átadásra kerül a Garay téri vásárcsarnok, és a Garay tér környéki házak homlokzat-felújítására is elkülönítésre kerül 250 millió forint.

Ahogy már mondtam, folytatódnak az útrekonstrukciós munkálatok és az óvodák-iskolák felújítása is. Ahogy az idei évre jeleztük, hogy a 2005-ös év az oktatási-nevelési intézmények éve, úgy elmondhatom, hogy terveink szerint a 2006-os év a szociális intézményhálózat-felújításának éve lesz. Terveink szerint megújul a Peterdy 16. és a Dózsa György út 46. szám alatti nyugdíjsház, és mellettük elkezdődne a nyugdíjasklubok felújítása is. Kijelenthetjük, hogy önkormányzatunk mindkét olyan korosztállyal kiemelten kíván foglalkozni, melyek közül az egyik felé születésünktől adott tartozásunkat kell kiegyenlitenünk, a másiknak pedig kötelességünk biztosítani az esélyegyenlőséget és a fejlődés XXI. századi minőségű lehetőségét.

Ha jön a hó...

A tulajdonosoknak kell havat takarítani a ház előtt

Az egybefüggő fehér hópaplan szép dekorációja a télnek. Szép, ámde a városi forgatagban komoly veszélyeket rejt magában ha nem takarítják el a közterületekről a havat.

A fővárosi úthálózat hó és jégmentesítéséről az FKF Rt. gondoskodik. A fővárosi közgyűlés rendelete értelmében azonban az ingatlan tulajdonosa (kezelője, használója) köteles gon-



illusztráció

doskodni az ingatlan előtti járdaterület síkosságát, hómen-tesítéséről. A megoldás hólapátolás vagy homokszórás is lehet,

de egy biztos, a tulajdonosokat komoly felelősség terheli, ha bizonyíthatóan az ő gondatlanságukból eredően sérül meg valaki.

GYERMEKEK KARÁCSONYA

Az önkormányzat szociális bizottsága szervezésében évek óta megrendezésre kerül az erzsébetvárosi rászoruló gyermekek karácsonyi ünnepsége. Ebből az alkalomból idén Koromzay Annamária alpolgármester és dr. Vedres Klára, a szociális bizottság elnöke köszöntötte az összejeövetelen megjelent általános iskolák tanulóit. A közel hatszáz fős gyermekersereg a Magyar Színházban tekinthette meg az Andersen, avagy a mesék meséje című előadást. A szervezők ezután uzsonnával látták vendégül a kisdíjakat.

LAKÁSVÁSÁRLÁSI
KEDVEZMÉNYEK

Előző lapszámunkban prof. dr. Hahn György képviselő tájékoztatta olvasóinkat az - a választókerületében jellemző - önkormányzati lakások megvásárolhatóságáról. Több lakásvásárlás előtt álló olvasónk is jelezte, hogy a cikkben megírt %-os értékek nem felelnek meg az általuk megkapott határozatban foglalt értéknek.

A kérdésnek utánajártunk, és Gergely József kerületfejlesztési alpolgármestertől megtudtuk: Idén március elsején lépett hatályba az a rendeletmódosítás, amely szerint azok a lakók vásárolhatják meg kedvezményrel az önkormányzati bérlakásokat, akik az eladási szándék bejelentésétől számított öt éven belül vásárlási szándékot mutatnak. A kedvezmények tehát nem vonatkoznak azokra a lakásokra, melyeket már több mint öt éve meg lehetett venni.

Tulajdonossá válás és tetőtér-beépítés

A kerületfejlesztés jelene

A kerületfejlesztési bizottság egyik legfontosabb feladata a lakásokkal, házakkal kapcsolatos döntések meghozatala. Fedrid Gábor bizottsági elnök beszámolójából az idei év ingatlanokkal kapcsolatos munkájáról olvashatnak összefoglalót.

A kerületfejlesztés nagyon fontos eleme a városrész fejlődésének. Ezen belül kiemelhető a lakások és a környezeti fejlesztésének két módja - tájékoztatt a bizottsági elnök.

Önkormányzati lakások megvétele

- Az első, a még önkormányzati tulajdonban lévő lakóépületekben eladható lakások felszabadítása, hogy az ott lakók - a többség igényei szerint - megvehessék azokat. Ezen ingatla-

nok legnagyobb része, a vonatkozó szabályozási tervek és a gyakori műemléki felújítási kötelezettség miatt főként belső Erzsébetváros területén található. A kerületfejlesztési bizottság az elmúlt egy év során 38 ház esetében döntött az eladhatóságról, amivel a lakók többségi kérésének tettünk eleget. Ám azt is el kell mon-



Fedrid Gábor

dani, hogy nem mindenki tudja, vagy nem akarja megvenni a lakását, esetleg nincs pénze a megvételre, de előfordulhat, hogy valakit elriaszt a tulajdonosokra háruló felújítási költség. Azonban ők sem kerülnek hátrányos helyzetbe, biztonságban maradhatnak

bérlők. Az ide vonatkozó rendelet mellékletéből való törlés után lehet elindítani az alapító-okirat elkészítését, majd annak földhivatali bejegyzését. Ezek után kezdődhet az értékbecslés, a vételár megállapítása, végül a lakás eladása. A kerületfejlesztési bizottság már a kijelölés után dönt a vételár-százalék mérté-

kéről. Ebben a kérdésben igen körültekintőek vagyunk, minden esetben kiemelyünk a leendő társasházba, ellenőrizni, hogy az önkormányzat korábban milyen felújításokat végzett el a házon, majd ennek ismeretében teszünk javaslatot a döntésre. A közelmúlt-

ban ilyen volt a Holló utca 1. számú ház is. Mivel e ház mellett építkezés volt arra is kiterjedt a figyelmünk, hogy keletkezett-e statikai probléma a házban. Ellenőriztük, hogy az építető a keletkezett károkat kijavította-e. A ház állapotát figyelembe véve a bizottság a vételárra 17%-ot javasolt, a bérlők egy része meg is veszi a lakását.

A normál vételár százaléka 15 - 40% közt változhat - tudtuk meg a bizottsági elnöktől (a vételár százaléka a lakás forgalmi értékének szorzószáma). Ebből lehet érvényesíteni a fizetési kedvezményeket. Fedrid Gábor szerint a cikk bevezetőjében említett második fontos elem a kerületben épülő új házak, tetőtér-beépítések kérdése. Az idén a bizottság két beszámolót hallgatott meg erről a kérdéssel. Ezekből kiderült, hogy az új házakból - előre haladott állapotban illetőleg befejezve - 16 ház készült el 912 lakással. További 23 darab új házra van építési engedély 1385 lakással.

A társasházak alap- és felszálló vezetékeinek felújítására

10 millió forint támogatást ad a Fővárosi Gázművek

Erzsébetvárosban már létezik olyan pályázati alap, amely az igénylő társasházak részére támogatást nyújt a gázvezetékek rendszeres ellenőrzéséhez és a szükséges felújítások finanszírozásához.

A támogatáshoz visszatérítendő és vissza nem térítendő formában lehet hozzájutni. A fogyasztók számára egyébként 5 évenként kötelező a csatlakozóvezetékek és a fogyasztói berendezések műszaki-biztonsági felülvizsgálatának elvégzése-

tése, valamint a rendszeres ellenőrzés.

A Fővárosi Gázművek Rt. elnök-vezérigazgatója, dr. Vasanits Dezső november 29-én írt alá megállapodást Gergely József kerületi alpolgármesterrel és dr. Nagy Gábor Tamás I. kerületi polgármesterrel. Ennek értelmében a Fővárosi Gázművek Rt. éves szinten kerületenként 10 millió forinttal járul hozzá a társasházak alap- és felszálló gázvezetékeinek rekonstrukciós munkáit - visszatérítendő keret formájában - támogató alapokhoz. A program célja, hogy elősegítse, hogy a társasházak alap- és felszálló vezetékeinek megelőző rekonstrukciós munkálatai megvalósulhassanak.

A társaság és az önkormányzatok között már több éve sikeresen működik az úgynevezett fűtőkorszerűsítési támogatási megállapo-



Gergely József

dás is, amelynek segítségével tavaly és idén több mint 50 lakás tulajdonosa, valamint bérlője kapott támogatást a gázfűtésre való áttéréshez Erzsébetvárosban.

- Jelenleg a tavaszi pályázatunkon megelőző céllal lehet támogatást kapni visszatérítendő és vissza nem térítendő formában. Októbertől tavaszig a kizárt társasházak kaphatnak visszatérítendő támogatást. Ezen a két jogcímen tavaly

és idén 150 millió forint körül volt a társas és önkormányzati lakóházak gázvezetékek cseréje, felújítása. Az önkormányzat fenntartja az eddigi két támogatási módot, a Gázművek pedig a visszatérítendő kereteket támogatja a 10 millió forinttal - mondta Gergely József.

A már meglévő támogatási rendszer mintaként szolgált a most kötött megállapodáshoz. A résztvevő felek remélik, hogy ezzel a támogatással felkeltik a társasházak figyelmét, és a pénzforrások bővülésével azok időben megoldják a vezetékrendszerek felülvizsgálatát és felújítását. Így nem fordulhat elő, hogy az emberek életének és vagyoni biztonságának érdekében a szolgáltatónak a társasházban szüneteltetnie kell a gázszolgáltatást.

Tetőtér-beépítések

Az új házakon kívül a kerület különböző pontjain tetőtér-beépítések is készülnek. Jelenleg 19 házra alakítanak ki a tetőtérben lakásokat, összesen 296 darabot. Ez a társasházak számára azért előnyös megoldás, mert így az egész ház - külső-, belső homlokzat, víz-, gáz hálózat, stb. megújulhat. És tudjuk, az új lakásokat akkor lehet jól eladni, ha jó állapotú, jól kinéző házakban van.

- Ha összegezném a kialakított lakások számát az bizony 2593 darab - zárta gondolatait a bizottsági elnök. - Talán hosszú volt a lista, de megéri átolvasni, mert csak ebből a kiragadott kerületfejlesztési résztől is öröm érzékelni Erzsébetváros folyamatos megújulását.

Fővárosi Gázművek Rt.
Központi ügyfélszolgálat
Telefonszám:
06-40-474-474
Fax: 06-1-477-1195
Internet: www.fogaz.hu
Ügyfélszolgálat@fogaz.hu
Levelezési cím: 1439
Budapest Pf.: 700.

Közmeghallgatás volt novemberben

Januártól sorozatot indítunk a témákból

A helyi önkormányzat képviselő-testülete évente egy alkalommal közmeghallgatást tart, melynek időpontja idén november 14-ére esett.

A közmeghallgatás előtt a lakosság és civil szervezetek írásban benyújthatják közérdekű kérdéseiket, javaslataikat, melyekre a helyszínen az illetékes bizottság vagy iroda vezetője válaszolt. A közmeghallgatás rendje szerint a helyszínen is lehetőség nyílt a párbeszédre.

A közérdekű kérdéseket és az arra adott válaszokat dr. Kálmán Zsuzsanna jegyző tolmácsolásában részletesen olvashatják januárban induló új sorozatunkban.

OKMÁNYIRODAI TÁJÉKOZTATÓ

A jelentősen megnövekedett ügyfélforgalomra és a feladatok megfelelő színvonalon történő elvégzése érdekében az okmányirodán az ügyintézési idő az alábbiak szerint változik:

Nap	Délelőtt	Délután
Hétfő	08:00-11:00	13:00-17:00
Kedd	08:00-11:00	13:00-15:00
Szerda	08:00-11:00	13:00-17:00
Csütörtök	08:00-11:00	13:00-15:00
Péntek	08:00-11:00	-----

A zökkenőmentes ügyfélforgalom, valamint az ügyfelek várakozásának minél kevesebb időre csökkentése érdekében Okmányirodánk az állampolgárok részére időpontot biztosít ügyeik intézéséhez, amit telefonon vagy akár elektronikus úton is megtehet (XR rendszer, Ügyfélkapu ügyintézés keretében).

Az ügyintézésrel kapcsolatban megjegyzendő, hogy az ügyeiket intéző ügyfelek nem csak személyesen kereshetik fel irodánkat, hanem telefonon is érdeklődhetnek, valamint igénybe vehetik a hivatal honlapján található tájékoztatónkat is.

Elérhetőségeink

Telefonszámunk: 462-3136 Fax számunk: 318-0916

Honlapunk: www.erzsebetvaros.hu

Kérjük Ügyfeleink szíves türelmét, megértését.
Okmányiroda

A szelektív hulladékgyűjtés első tapasztalatai

Néhány évvel ezelőtt még szinte mindenki kételkedve szemlélte a főváros-szerte egyre szaporodó színes szelektív hulladékgyűjtő edényeket. Kételkedve, mert a gyűjtőedények kihelyezése önmagában nem jelent szemléletváltást, márpedig nálunk elsősorban erre van szükség - mondta Ripp Ágnes képviselő, aki a társasházakban történő szelektív hulladékgyűjtés első tapasztalatairól számolt be.

- Néhány lelkes lakó már az első pillanattól kezdve kihasználta az új környezetbarát lehetőséget, ám ekkor jött a hidegzuhany: a gondosan szétválogatott hulladékokat egyetlen autó gyűjtötte össze, így azokat megint összekeverték. A sajnálatos jelenség szerencsére a fővárosi vezetésnek is hamar fel tűnt, így manapság már külön gyűjtik be azt, amit a szorgos és gondos lakosság külön gyűjt - mondta Ripp Ágnes.

Úgy tűnik, hogy a kételkedőknek nem lett igaza. A színes edények egyre hamarabb megtelnek, ami azt jelenti, hogy mind többen veszik a fáradságot, hogy az egyes hulladékfajtákat szelektív módon gyűjtsék. Ráadásul a lakókban felmerült az igény a társasházakon belüli szelektív hulladékgyűjtésre is. Ezért pályázott tavaly a Környezetvédelmi Minisztériumnál a kerület a társasházon belüli szelektív hulladékgyűjtési modellprojekt megvalósítására. A pályázaton 10 millió forintot nyert az önkormányzat.

- Felhívás útján kerestünk önként jelentkező társasházakat, akik szívesen részt vennének az úgynevezett „Házhoz menő” gyűjtési módszer kipróbálásában. Fontos szempont volt, hogy a modellprojekt lehetőleg a kerület egy jól behatárolható részére korlátozódjon, így ugyanis könnyebb és olcsóbb a begyűjtés. Mivel a legtöbb jelentkező Külső-Erzsebetvárosból érkezett, így



Ripp Ágnes

ezen a területen indult meg a kísérlet, 60 társasház bevonásával. Valamennyi társasház 3 hulladékgyűjtő edényt kapott: egyet a papír, egyet a műanyag, illetve egyet a fém hulladék gyűjtésére. Az étolaj gyűjtésére alkalmas zárt edényeket az önkormányzat most gyártatja le. Az FKF Rt. az edények egy részét jelenleg heti három alkalommal, hétfőn, szerdán és pénteken üríti, a fém üdítő doboz tartályt heti egy alkalommal, de a tapasztalatok azt mutatják, hogy ilyen gyakori begyűjtésre nincs szükség.

A modellprojektben résztvevő lakosság körében nagy a lelkesedés, leginkább pozitív visszajelzések érkeznek. A Köztisztasági Egyesület szakvéleménye alapján a „Házhoz menő” gyűjtési módszer két és félszer hatékonyabb, mint a gyűjtőszigetes. Erzsébetváros az első olyan kerület, ahol ez a gyűjtési módszer szervezeten beindult. Jövőre, a 3 hónapos modellprojekt lejártát követően újabb 250-300 társasház kapcsolódhat be a rendszerbe.

Helyesbítés

Sportkitüntetettjeink

Előző lapszámunkban tájékoztattuk olvasóinkat az évente egy alkalommal kiosztásra kerülő Erzsébetváros Sportjáért kitüntető címek átadásáról.

A díjat azok kaphatják meg, akik sporttevékenységükkel múlhatatlan érdemeket szereztek a kerület hírnevének öregbítésében, illetve kiemelkedően sokat tettek az egészséges életmód terjesztéséért, a szabadidős sporttevékenységéért.

Idén november 18-án, a képviselő-testület rendkívüli, ünnepi ülésén került sor a kitüntetések átadására. A díjazottakat,



Sashegyi István, Csollány Katalin, Németh József

Csollány Katalin hegymászót, Németh Józsefet a BKV Technikai és Tömegsport Klubok Egyesületének elnökét, és Sashegyi Istvánt a BKV Előre sportkoordinátorát Hunvald György polgármester köszöntötte. Megjelen-

sünk után azonban kiderült, hogy az újság készítése közben a méltató cikkek mellett a képaláírásban összekevertük a neveket, melyek a fenti fotón már a helyes sorrendben olvashatóak. A tévedésért elnézést kérünk!

MDF FÓRUM: KIEGÉSZÍTÉS

Előző lapszámunkban írtunk az MDF fórumáról, ahol Dávid Ibolya tartott előadást Lehet a politikát másképp is csinálni címmel. A cikkben megjelentekhez Simon Péter, az MDF kerületi szervezetének elnöke egy kis kiegészítést kért az egyik résztvevő által feltett kérdésre adott válasszal kapcsolatban. Eszerint: Dávid Ibolya beszélt az Euro 2010-re tervezett bevezetéséről, véleménye szerint ezt egy egyszerű többséggel kormányzó párt ilyen rövid idő alatt nem tudja végrehajtani, ezért felmerült, ahhoz, hogy ez valóban zökkenőmentesen történjen, egy nagy koalíció létrehozására lenne szükség. Megalakítására két nagy párt lenne alkalmas. Ekkor merült fel a FIDESZ neve.

Erzsébetvárosi esték

A közbiztonság helyzete Erzsébetvárosban

Az Erzsébetvárosi Esték legutóbbi rendezvényének témája a „közbiztonság helyzete Erzsébetvárosban” volt. A házigazda Filló Pál vendége Nagy-Juhák István a VII. kerület rendőrkapitánya, és Hunvald György Erzsébetváros polgármestere volt.

A rendezvényt Filló Pál, Erzsébetváros országgyűlési képviselője nyitotta meg, aki beszámolt képviselői munkájáról, az országos költségvetéssel kapcsolatos vitatott ügyekről, illetve arról, hogy újabb önálló törvényjavaslatot nyújtott be. A javaslat szerint az állami és önkormányzati megbízásokat csak olyan cégek kaphatják meg a jövőben, akiknek rendezettek a munkügyi viszonyai, nem kényszervállalkozóként és nem feketén foglalkoztatják dolgozóikat.

Nagy-Juhák István rendőrkapitány tájékoztatta a résztvevőket arról,



Hunvald György polgármester, Filló Pál a rendezvény házigazdája és Nagy-Juhák István rendőrkapitány tájékoztatta a népes hallgatóságot a kerület közbiztonsági helyzetéről

hogy látványosan javult az elmúlt két évben a bűnügyi statisztika a kerületben. Eszerint a legtöbb bűncselekmény tekintetében a 22. helyen vagyunk a fővárosban, ami azt jelenti, hogy a 2. helyen vagyunk a bűnügyileg legkevésbé fertőzött kerületek között. Hunvald György polgármester elmondta, hogy döntés előtt van egy olyan közbeszerzési pályázat amely a bűnügyi figyelőrendszert kiterjesztené a lakásokra - a távfelügyeleti rendszer. Az egyeztetések lezajlottak, és tavasszal várhatóan elindul a megvalósítás.

(A részletekről tájékoztatni fogjuk olvasóinkat.)

A hozzászólások között felmerült a Klauzál téri piacon kialakult problémás helyzet, mely szerint „itt minden rossz előfordul”. Egyes társasházaknál jelezték, hogy bizonyos lumpen elemek előszeretettel viszik el az ablakrácsokat, hogy

azt a MÉH-nél beváltva bevételhez jussanak. Válaszul a rendőrkapitány elmondta, hogy decemberben fokozott rendőri ellenőrzés lesz a kerületben.

A fórum párbeszédese részében hozzászóltak a civilszervezetek képviselői és a polgárőrök is. Filló Pál azzal zárta a fórumot, hogy nyilvánvaló, mennyire fontos a civilek részvétele a

közbiztonsági helyzet javításáért folytatott harcban. Erzsébetváros szép példája annak, hogyha összefognak a civilszervezetek, az önkormányzat valamint a hatóság és mindenki megteszi a saját intézkedéseit (térfigyelő-rendszer, rendőri jelenlét, polgárőri járőrözés stb.) akkor látványos eredményeket lehet elérni.

Támogatott telefonszámla

December 31-ig lehet igényelni a telefonszámlához járó havi ezer forintos támogatást az arra jogosultaknak. Az igényléseket a telefontársaságokhoz kell benyújtani. A támogatás az időskorúak járadékában részesülőeknek jár, de igényelhetik a magasabb összegű családi pótlékot, rendszeres szociális segítyt, vagy fogymatékossági támogatást illetve alanyi jogon ápolási díjat kapók is. Feltétel, hogy a jogosult és a vezetőkes telefon előfizetője ugyanaz a személy legyen.

Elektronikus ügyintézés

A Főpolgármesteri Hivatal a jogszabályok előírásainak megfelelően elindítja a közigazgatási hatósági elektronikus ügyintézési szolgáltatást. Ennek keretében fogadja az e-mail útján elküldött dokumentumokat, amennyiben azok a 194/2005. (IX. 22.) kormányrendeletben előírt aláírási tanúsítvány felhasználásával kerültek aláírásra.

RENDELET A VADPLAKÁTOZÁS ELLEN

A novemberi testületi ülésen elfogadott rendelet értelmében a jövőben a plakátokat, szórólapokat csak az önkormányzat vagy a tulajdonos engedélyével lehet a közterületen kiragasztani. Aki engedély nélkül „plakátol” akár 50 ezer forint is büntethető. Részletek januári lapszámunkban.

Egy új élet lehetősége



Kecskés Gusztáv segít az indulás előtti bepakolásnál

A hajléktalanság nehéz kérdés, sokan önhibájukon kívül kerülnek ebbe a helyzetbe, és sokan vannak, akik lehetőségek híján a társadalom periféri-

ájára szorulnak. Az egyik ilyen család régóta kapcsolatban áll az erzsébetvárosi Fidesszel - tájékoztatott dr. Kecskés Gusztáv. A helyi csoport egyik tag-

ja, amint tudomást szerzett nehéz helyzetükről felajánlotta segítségét. A Mátrában található lakás mellé munkát is szerzett Baloghéknak.



Kellemes
Karácsonyi
Unnepeket és
Boldog Új Évet
Kíván minden
kedves Ügyfelének
az Önkormányzat

Csökkenthető kockázatok

„Karácsonyi” zsebesek

A karácsonyi és az újévi ünnepekre való felkészülésnek, a növekvő bevásárló forgalomnak sajnálatos velejárója a bűnözők aktívabb tevékenysége. A rendőrség ebben az időszakban fokozottan ügyel a biztonságra, mindemellett magunk is sokat tehetünk a bűncselekmények megelőzése érdekében.

A bevásárló helyeken nagyobb a tömeg, a vásárlók több pénzt tartanak maguknál, mint általában, és figyelmük is inkább a vásárlásra koncentrálódik, ezért könnyebb észrevétlenül eltulajdonítani értékeiket. A zseblobások jellemzően, elsősorban a zsúfolt helyeken történnek, különösen tömegközlekedési eszközökön, a mozgólépcsők, az aluljárók, a bevásárló központok, a vásárcsarnokok, a bevásárló utcák, a nagyobb pályaudvarok területén. Az elkövetési módszerek - a tapasztalatok szerint -

„elájulós”, „hol vetted a kabátot”, vagy a durva, agresszív magatartással történő figyelemelterelés, a „te verted meg az öcsémet” trükk alkalmazása is. A tettesek változatlanul a pénztárcákat, készpénzt, bankkártyákat,



gyakorlatilag nem változtak az elmúlt évek során, továbbra is a táskából, a hátizsákból, illetve a zsebekből történő lopások a jellemzőek. Az elkövetők legtöbbször a közlekedési körülményeket - elsősorban a fel- és leszállásnál a tömeget - kihasználva „dolgoznak”, ritkábban valamilyen trükköt vetnek be. Így például: eltévedt turista pénzváltás utáni érdeklődését színlelik, de előfordul az úgynevezett „álprostitúált”,

igazolványokat, esetenként mobiltelefont lopnak. A zsebesekre nem jellemző, hogy az eltulajdonított igazolványokkal visszaélnek, ezeket általában eldobják. Ám lényegesen gyakoribb a bankkártyával történő visszaélés, a tettesek szinte minden esetben megkísérlik a pénzfelvételt, illetve a vásárlást. A sértettek nagy része a bankkártyája PIN kódját kártyájával együtt tárolja, így megkönnyítik az el-

követők dolgát, lehetővé teszik a visszaélést.

A zseblobás kockázata jelentősen csökkenthető a következő ajánlások megfogadásával. A pénztárcát, bankkártyát tegyük biztonságos helyre, például belső zsebbe, készitáska belső részébe. Nem biztonságos hely a farzseb, a külső kabátzsebek és a hátizsákok. Nagyobb összeget lehetőleg ne tartsunk magunknál, illetve azt több helyen tároljuk, ha lehet, bankkártyával fizessünk. Hasznos lehet a kis láncsal az övhöz vagy a táskához rögzíthető pénztárca. A bankkártyát és annak PIN kódját soha ne tartsuk egy helyen, pénzfelvétel esetén idegen személy ne lássa a beütött kódot, illetve azt, hogy mennyi pénzt vettünk fel. Mobiltelefonunkat lehetőleg ne látható helyen viseljük, tömegközlekedési eszközökön, különösen a fel- és a leszálláskor figyeljünk környezetünkre, kézi, illetve válltáskánkat szorítsuk testünkhöz.

Körözik!

Viperával támadt az eladóra

Egy Rákóczi úti ruhaüzlet bevételét rabolta el egy ismeretlen tettes december elsején. A férfi az üzletbe belépve a „viperának” nevezett fémesszközzel ütötte meg az eladót, majd a kassza tartalmát magához véve kiszaladt a boltból. Az elkövető a Klauzál téren beült egy taxiba, amellyel a Nyugati térre, onnan pedig ismeretlen helyre távozott.



A grafikán látható elkövető 25-30 év körüli, 175-180 cm magas, kissé testes férfi. Homloka alacsony, tekintete szúrós, szeme sötét és mélyen ülő, szája húsos, álla kerek. Elkövetéskor sötét színű farmernadrágot, sötét zöld, orkán anyagú, combközépig érő cipzáras, nagy zsebes dzsekit viselt, továbbá egy fekete cipzáras hátizsákot.

Eltűnt - keresik

A képen látható Boros Alexandra december 1-én tűnt el, azóta tartózkodási helye ismeretlen. A tizennégy esztendő kislány 160 cm magas, vékony, hátközépig érő szőkésbarna haja és kék szeme van. Eltűnésekor koptatott kék farmernadrágot, fehér kabátot és fehér színű tépőzáras, hosszúszaras csizmát viselt.



A VII. kerületi rendőrkapitányság kéri, aki a fenti esetekkel kapcsolatban érdemleges információval rendelkezik, hívja a kapitányságot a 461-8100 telefonszámon.

TÉLI VITAMINHIÁNY



- Asszonyom! Már a pisztolyt is alig bírom, adja nekem legalább a szatyrában lévő három citromot...

Polgárőrök kísérik a postásokat



A posta felkérésére az Erzsébetvárosi Polgárőrség vállalta, hogy az emelt nyugdíjak kézbesítésének ideje alatt, december 23-ig, biztosítja az erzsébetvárosi posták kézbesítőit - tudtuk meg Faragó Sándor szolgálatvezetőtől (képünkön). A kerületi kapitánysággal állandó kapcsolatban álló polgárőrök a gépkocsis járőrözés mellett személyi kíséretet biztosítanak azoknak a kézbesítőknek, akik ezt kéri.

Néhány jó tanács az ünnepek közeledtével

Előzzük meg a karácsonyfa tüzeket és ne használjunk petárdát!

Közelegnek az ünnepek. Ilyenkor figyelemtelegebbek vagyunk. Szeretnénk mindent időre elkészíteni, túl lenni a bevásárláson, sütésen, főzésen és persze jó lenne békében ünnepelni is. Gondoltak már arra, hogy milyen veszélyek leselkednek ilyenkor ránk?

Ott van például az adventi koszorú, amit gyertyával díszítünk fel, meggyújtjuk és sokszor felügyelet nélkül magára hagyjuk. *Czebe János* tűzoltó alezredes tapasztalatai szerint ez nagyon veszélyes. A koszorú alapanyaga, akár csak a karácsonyfáé a fenyőfa, amely a lakásban lévő melegtől könnyen kiszárad. Egy nem megfelelően elhelyezett gyertyától, egy megbízhatatlan minőségű izzósortól, vagy akár egy csillagszórótól pillanatok alatt lángra lobbanhat. Persze fények nélkül nem ünnep az ünnep, de legalább legyünk óvatosak! Ügyeljünk arra, hogy a gyertyák és az izzók ne érjenek hozzá az ágakhoz, a tűlevelekhez, és kapcsoljuk ki az izzósort, amikor elmegyünk otthonról! Vigyázat, a fenyőben lévő gyanta hő, láng hatására rendkívüli módon gázosodik, és rajta a tűz robbanásszerűen terjed.

Nem árt tehát, ha van kéznél egy kis víz, vagy homok, ha mégis lángra kap valami, akkor azonnal tudjunk intézkedni. Bár a tűzoltóság karácsonykor is 24 órás szolgálatban van, inkább ne legyen rá szükségünk!

Molnárné Sipos Klára tűzoltó alezredes a gyermekek gondosabb felügyeletére szeretné felhívni a figyelmet. A gyertya és a csillagszóró gyújtásánál mindig legyen ott felnőtt, ha lehet, a gyertyát helyezték bele inkább egy almába, ami nagyobb biztonságot ad. Az adventi koszorút pedig rakvanti olyan magasra, ahol a gyermekek nem érhetik el. A kicsik ne legyenek a konyhában a karácsonyi ételek előkészítésénél. Ebből származik a legtöbb baleset! Ha másként nem lehet megoldani, helyezzenek rácsot a konyhaajtó elé, vagy ha mindenképpen a konyha a



játszótér, ültessék a gyermeknek etetőszékbe és adjanak neki egy kis „munkát”, amivel kellőképpen elfoglalhatja magát.

A petárdázásról

Felnőtteknek és gyermekeknek egyaránt fontos tudniuk az oly népszerű petárda használatára vonatkozó legújabb rendelkezést!

A 2003-as, polgári célú pirotechnikai eszközök használatával kapcsolatos Kormányrendelet módosítása egyértelműen kimondja, hogy november 23-ától magánszemély petárdát nem használhat. Ha valaki ezt nem tartja be, akár százezer forintos büntetést is kiszabhatnak rá. Az úgynevezett 1-es pirotechnikai osztályba tartozó, vagyis játékos pirotechnikai termékeket

év közben is lehet használni. Ilyenen például a különböző kisebb rakéták, durranó borsók, de ide tartozik a tortagyertya is. Magyar használati utasítással ellátott terméket maximum egy kilogramm bruttó tömegig, csak 14. életévét betöltött személy vásárolhatja és birtokolhatja. Kizárólag Szilveszterkor, este hat órától január elsején reggel hat óráig lehet használni a 2-es kategóriába tartozó pirotechnikai eszközöket, úgymint a kisebb méretű vulkánok, bombák, és egyes rakéták. Megvásárlásuk idejét is törvény szabályozza: csakis december 28-a és december 31-e között maximum 3 kg bruttó tömegig nagykorúak vásárolhatják. Az ünnep elteltével a megmaradt, fel nem

használt pirotechnikai eszközöket a vásárlás helyére vissza kell vinni.



Nagyon fontos, hogy a fent említett termékeket egyes helyeken - közintézményekben, középületek területén, védett természeti területen és a „C” tűzveszélyességi kategóriába tartozó területen - csak pirotechnikus segítségével lehet használni.

Almási Kitti

Defibrillátor a járőrautókban

Új gépkocsikat kapott a rendőrség

Alapvetően a közrendvédelmi állomány járműparkját gazdagítja az a 400 db személygépkocsi, amelyet Lamperth Mónika belügyminiszter adott át november végén az ORFK Rendészeti Biztonsági Szolgálat alakulóterén.

Az átadott járműveket a megyei főkapitányságok, kapitányságok, a Köztársasági Őrezred valamint a Rendészeti Biztonsági Szolgálat (REBISZ) állománya kapják - derül ki az ORFK Szóvivői Iroda tájékoztatásából.

A közbeszerzési pályázat nyertese a Porsche Lízing és Szolgáltató Kft vállalja a gépjárművek átadásától számított 36 hónapon át tartó teljeskörű szervizszolgáltatást, gumiabroncs cseréket és javításukat, 24 órát meghaladó javítás



esetén a csereautó biztosítását, CASCO ügyintézt, asszisztencia szolgáltatást. A gépjárműten der másik nyertese a LeasePlan Hungária Rt. 2005. december végéig újabb 600 db gépkocsit ad át, melyek ügyintézői, bűnügyi területen állnak szolgálatba.

„Minden perc számít”

A Magyar Nemzeti Szív Alapítvány és az Egymá-

sért Alapítvány, az Innomed Medical Rt. támogatásával a „Minden perc számít” program keretében, 25 db életmentő defibrillátort ajánlott fel a Belügyminisztérium részére. Ezeket a készülékeket a REBISZ új gépjárműveiben helyezték el. A járműveken szolgálatot teljesítő munkatársak külön oktatást kaptak a defibrillátorok használatára és kezelésére.

FAGYPONT ALATT



- Adjá át a lopott holmit, vagy magára engedem a pingvinemet!

Partnerintézmények látogatása a Dob utcai iskolában

Barátkozás és nyelvgyakorlás

A Magyar-Angol Kéttannyelvű Általános Iskola és Vendéglátó Szakiskola angolul tanuló diákjai és a nyelvet tanító tanárai immár hatodik éve vannak kapcsolatban külföldi iskolákkal a Tempus Közalapítvány Socrates Comenius 1 pályázata általános iskolai kulturális partnerkapcsolat programja keretén belül.

- Az elmúlt tanévben a szabadidős tevékenységek témakörön belül játékokat, posztereket, fotókat készítették és cseréltek egymás között a résztvevők, hogy megismerjék az egyes nemzetek sajátosságait, jellemzőit - tájékoztatott *Márta Edit* igazgató. - Az utcai bútorokat, üdvözléseket, a családot, a ház berendezéseit, a ruhákat, jellemző szórakozásokat megnevező többnyelvű szótár összeállításával tették lehetővé, hogy a közös angol nyelv segítségével ízelítőt kapjanak egymás anyanyelvéből is. Nagyon izgalmas volt a hagyományok, szokások, hitvilág témakör is, melyet levelek, könyvek, kézimunkák, játékok, naplók, a gyerekek által készített albumok, plakátok segítségével mutattak be egymásnak. Kiepült és működik a partnerek között egy e-mail-hálózat, melynek segítségével a gyerekek napi kapcsolatban vannak egymással. Ennek, a barátkozás mellett, nagyon fontos funkciója a nyelvhasználat gyakorlása is.

A jelenlegi angol (Birmingham), német (Belgern) és olasz (Varese) partneriskolák képviselőinek részvételével november közepén, Budapesten zajlott a programot záró projektév munkájának



A Dob utcai iskola hat éve ápol kapcsolatot külföldi partneriskolákkal

előkészítése. A látogatás során a vendégek izgalmas tanítási órákon vehettek részt a Dob utcai iskolában, illetve megismerkedtek Budapest nevezetességeivel, részt vettek a pedagógus vigadalmon, ahol a kerület vezetői is köszöntötték őket, valamint egy kellemes napot töltöttek Szentendrén.

A találkozó fontos feladata volt a programot záró év munkájának megbeszélése. Igazán ne-

héz dologra vállalkoztak a gyerekek: a közélet aktualitásaival ismerkedtek meg. Az egyes eseményeket - az életkori sajátosságoknak megfelelően - a diákok által készített cikkek, riportok, híradások segítségével fogják feldolgozni. A munka során lehetőségük nyílik arra is, hogy az adott történnel kapcsolatban kifejtsek véleményüket, esetleg vitatkozzanak egymással.

Gólyabál „Kertész” módra

Az Erzsébetvárosi Általános Iskola és Informatikai Szakközépiskola Kertész utcai épülete adott otthont a kilencedik osztályos "gólyák" szárnypróbálgatásainak, azaz a hagyományos Gólyabálnak.

Az iskola újdonsült fióka-inak zenés, vidám és szellemes bemutatkozó műsorával, a gólyaavatással és a vetélkedőkkel színesített rendezvény legnagyobb sikerének az osztályfőnökökről készült karikatúrák bemutatása bizonyult.

- Gólyabáljaink alkal-

mával immáron szokássá vált az új tanárok felavatása is. Ebben az évben a 74 kilencedikes kis gólyán kívül 5 új kollégát is köszönthettünk. Reméljük, hogy mindnyájan befogadó, meleg fészekre találunk iskolánkban - mondta *Sevecsekné Hosszú Mária* igazgatónő.



Az iskolam hagyományos Gólyabálján vidám műsorral mutatkoztak be a kilencedikesek

Mikulás Kupa 2005

Idén kilenc kerületi óvodás csapat nevezett be a Mikulás Kupa Óvodás Vetélkedőre. Az eseményre december 3-án került sor az Erzsébetvárosi Sportközpontban.

A hangulatos sportvetélkedő *Devosa Gábor*, a művelődési bizottság elnökének megnyitóját követően vette kezdetét. Az ovisok különböző, játékos, ügyességi feladatot hajtottak végre: volt szlalomfutás, frizbi-váltó, pók-járás, páros alagút-váltó és labdagurító váltó.

Három selejtezőt tartottak, minden selejtező fordulójának első helyezettje a szuperdöntőbe, második helyezettje a nagy döntőbe, míg a harmadik a kis

döntőbe jutott be. Eredményeik alapján a kis döntőt a Gróf Brunszvik Teréz Óvoda csapata, a nagy döntőt a Csicsergő Óvoda nyerte meg. A szuperdöntő legjobbjai a Liget Óvoda lett, második helyen az István utcai óvoda, a harmadikon pedig a Nefelejcs Óvoda csapata végzett. A verseny minden résztvevőjét Mikulás csomaggal ajándékozták meg, a szuperdöntő I-III. helyezettjei kupát, érmet és oklevelet kaptak, a további döntők I-III. helyezettjei érmet és oklevelet. A díjakat átadta: *Gerenday Ágnes* képviselő, a zsűri elnöke, valamint a zsűri tagjai *Schmidt Zoltán* és *Varga Tibor* képviselők, továbbá *Devosa Gábor* és *Kecskés Gusztáv* képviselők.

A szuper döntő 1. és 2. helyezett csapata - a Liget Óvoda és az István utcai óvoda - képviseli Erzsébetvárost a Budapesti Szabadidősport Szövet-

ség által szervezett Fővárosi Szabadidő Kupa Óvodás Vetélkedőjén, amelyet 2006. március 18-án rendeznek meg a BSE Csarnokban.



A szuperdöntő dobogósai: a Liget óvoda, az István utcai óvoda és a Nefelejcs óvoda csapatai

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BÉKÉS, BOLDOG, EREDMÉNYEKBE Gazdag Új Évet Kívánunk MINDEN KEDVES OLVASÓNKNAK!

LAPUNK KÖZÉPSŐ NÉGY OLDALÁN, IMMÁR HAGYOMÁNYOSAN, ÜNNEPI MELLÉKLETET ÁLLÍTOTTUNK ÖSSZE A KARÁCSONYI, SZILVESZTERI, ÉS ÚJÉVI HAGYOMÁNYOKBÓL, A KERÜLETI PÁRTOK ÜNNEPI RENDEZVÉNYEIRŐL VALAMINT A SZERKESZTŐSÉGÜNKHÖZ MEGKÜLDÖTT ÜDVÖZLŐLAPOKBÓL. FOGADJÁK SZERETETTEL ÖSSZEÁLLÍTÁSUNKAT!

„ERZSÉBETVÁROS” SZERKESZTŐSÉGE

A karácsony hagyománya

A karácsony szláv eredetű szó, legrégebb alakjában „lépő”, „átlépő”, „fordulónap”, „napfordulat” lehetett a jelentése. A karácsonyt, mint ünnepet valószínűleg Rómában, az i.sz. IV. században ülték meg először a keresztények.

Jézus születését több évszámhoz is kötötték, mégis december 25-e lett az ünnep időpontja. Erre a napra esett a Mithrasz napisten emlékére megült Legyőzhetetlen Nap születése, a népszerű pogány ünnep. Még ekkor, a IV. században sok egyház átvette a december 25-i dátumot, majd az V. századtól kialakult az előkészületi idő (advent) és a karácsony vigiliája (szenteste).

A karácsony Jézus születésének és a szeretetnek az ünnepe. A karácsonyt megelőző hosszú téli estéken együtt volt a család. Amikor az esthajnal csillag már feljött,

akkor került sor a karácsonyi vacsora elfogyasztására. Ezt sok ház udvarán a gazda puskalövése előzte meg a gonoszlelek elriasztására. A karácsonyi asztal elképzelhetetlen hal, bejgli, valamint alma és dió nélkül. A kerek alma a családi összetartozás jelképe. Karácsonykor piros csíkos terítőt tettek az asztalra, melynek varázsereje volt: bőséget, egészséget hozott, ezért később sütő- vagy vetőabrosznak használták. Karácsonykor a fő étel a pulyka és a diós-mákos bejgli. Szinte valamennyi karácsonyi ételnek mágikus jelen-

tése van. A bab, a borsó, és a mák bőséget biztosított, a diót használták rontás ellen, sőt jövedöltek is belőle, hogy ki lesz beteg a következő évben. Az alma az egység, egészség, szépség szerelem szimbóluma volt. Elmaradhatatlan étel a hal. Ez városi hagyomány, és bécsi eredetű, hiszen rántva kell elfogyasztani. A halpénz, a halpikkely sok pénzt jelent.

Sok helyen nem szedték le az asztalt, éjjel is ott maradt az étel, hogy a család majd bőségben éljen, és az éjjel betérő Jézuska találjon ennivalót.

KARÁCSONYI JELKÉPEK

A gyertya

A Biblia alapján a Logosznak, a Világ Fényének a szimbóluma, a keresztény szimbolikában Krisztus jelképe. A gyertya is megsemmisül, miközben fényt ad, miként az Üdvözítőnek is meg kellett halnia, hogy az embereket megváltsa. A gyertya a Szentháromságot testesíti meg a láng, a kanóc és a viasz egysége folytán. A magyar néphit szerint a mennyországban mindenkinek van egy égő gyertyája, ameddig az lángol, addig él az ember.



*Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és
Sikerekben Gazdag, Nagyon Boldog Új Évet kívánunk
minden kedves ersébetvárosinak!*

MSZP Ersébetvárosi Szervezete

SZDSZ-karácsony az Almássy-n



A több mint 300 vendég köszöntésére megérkezett Demszky Gábor főpolgármester is

A korábbi évek hagyományai szerint az SZDSZ kerületi szervezetének két tagja, Gál György a 10-es és Molnár István a 9-es választókerület képviselője, az Almássy téri Szabadidőközpontba invitálta karácsonyi ünnepségre a választókerületek idős lakóit.

Idén immár 320 vendég fogadta el a meghívást. A vendégek részesei lehettek a Sziget színház művészei,

Pintér Tibor és Németh Anikó - aki egyébként Demszky Gábor főpolgármester felesége - által bemutatott színvonalas előadásnak. A résztvevők a 45 perces műsor után ajándéksomagot kaptak a képviselőktől, majd kötetlen beszélgetés kezdődött a vendéglátók és vendégeik között. A rendezvényen részt vett Demszky Gábor főpolgármester és Koromzay Annamária alpolgármester is.



KARÁCSONYI JELKÉPEK

Angyalok

Az angyalok a Bibliában az Úr küldötteiként keresik fel az embereket, vagy dicsőítve állnak az Úr körül.

Az angyalok kilenc hierarchiája az embertől az Istenhez való fel-emelkedés fokozatait szimbolizálja. Eleinte szárnyak nélkül, a IV. századtól jelennek meg a szárnyas angyalok, majd később a reneszánsztól a szárny ismét eltűnik a vállukról. Az angyalok fejedelmei a hét arkan-gyal, a három legnépszerűbb: Mihály, Gábor, Rafael. Mihály (Mikhaél) az ítélkező, a gonosz legyőzője, középkor harcias szentje. Gábor (Gábel) a hírhöz. Attribútuma a lilium vagy a jogar. Ráfáel a gyógyító és az őrangyalok vezetője.



Sokan nem tudják, hogy Gábel arkan-gyalt láthatjuk a Hő-sők terei Millenniumi (Ezredéves) emlékmű mintegy 36 méter magas oszlopán is

Erzsébetváros ünnepi díszekbe öltözött fenyőfáját a hivatal előtt állították fel

A karácsonyfa története

A különböző ünnepek során a fák, örökzöldek szerepe minden népnél nagy volt. A magyar népi hagyományokban a karácsonyi életfa vagy termőág tekinthető a karácsonyfa elődjének.

A karácsonyfa bibliai eredetű magyarázata szerint ősi, családfa jelentéssel bír, eszerint Jézus családfáját is jelenti. Valamint kapcsolatba hozzák a bibliai tudás fájával is, hiszen karácsony napja Ádám és Éva napjára esik. A karácsonyfa-állítás német eredetű szokás, a 17. században terjedt el. A németek abban a hitben éltek, hogy a téli napforduló idején a gonosz szellemek kiszabadulnak, és szabadon csatangolnak a világban. A kísértetektől csak úgy menekülhetnek meg, ha az élet örökzöldje, a fa alá húzódnak.

Magyarországon csak múlt század második felében kezdett terjedni a bécsi udvar ösztönzésére. Először csak a



Az Erzsébet körüti polgármesteri hivatal előtt a hagyományoknak megfelelően felállították a „mindenki karácsonyfáját”, ezzel is jelképezve, hogy a kerület is az ünnepekre készülődik.

nemesi családoknál, később a módosabb polgároknál is. A karácsonyfa dísz korábban alma, dió, házilag készített sütemények, mézeskalács volt.

Az 1880-as években jelent meg az üvegdísz. Ma már egyre nagyobb fákat állítanak, üvegdíszekkel, szaloncukorral és színes égőkkel.



Advent

A latin eredetű szó (adventus) megérkezést jelent. A Jézus születésére való várakozás, a felkészülés, a reménykedés időszaka. A régi időkben éjféltor hangszó hirdette advent, valamint az egyházi év kezdetét. Eredete az V-VI. századra tehető.

**KEGYELETTELJES
KARÁCSONY
ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET
KÍVÁNA
MAGYAR DEMOKRATA
FÓRUM
ERZSÉBETVÁROSI
SZERVEZETE NEVÉBEN
SIMON PÉTER ELNÖK**





KARÁCSONYI JELKÉPEK

Három királyok

A három királyokat a IX. századtól Gáspárnak, Menyhértnek és Boldizsárnak nevezték, s a három életkor, illetve a három, akkor ismert földrész - Európa, Ázsia, Afrika - szimbólumává lettek. A napkeleti bölcseket, akiket a messiás csillaga vezet a gyermek Jézushoz,



Aranyosmaróti mester, 1460 körül

Máté evangéliuma említi. Ajándékainak jelképes értelme van: az aranyat mint földi királynak, a tömjént mint istennek és a halott bebalzmozására szolgáló mirhát mint a keresztfán szenvedő embernek adták át Jézusnak.

KARÁCSONYI HAGYOMÁNYOK

Regölés

István napjától, december 26-tól újévig jártak a regösök. Lényegében természetvarázsló énekmondás, köszöntés-bőségvarázsló, párokat összeboronáló, adománygyűjtő szokás volt. Különféle énekeket adtak elő, és jókívánságokat mondtak a házlakóinak. Nyelvészeink szerint a regölés finnugor eredetű, és etimológiailag összefügghet a régi magyarok sámánjainak ekstázisba esésével is.

Borszentelés

December 27-én, Szent János napján szokás volt a bor megáldása. Ezen a napon minden család bort vitt a templomba, melyet a pap megáldott. A szentelt bornak mágikus erőt tulajdonítottak. Beteg embert, állatot gyógyítottak vele.



Aprószentek

A Heródes parancsára tömegesen kivégeztetett betlehemi kisdedek emlékünnepe. Aprószent minden csecsemő, akit Heródes király a gyermek Jézus keresésekor megöletett. Az Aprószentek-napi vesszőzés, az új esztendő szerencsekívánás különös fajtája.

Az év utolsó napja

Szilveszteri varázslatok

A december 31-ei szilveszteri szokások és babonák legtöbbje az időjóslással kapcsolatos. A hiedelmek szerint, ha az újév napján szépen süt a nap, akkor jó év lesz, ha csillagos az ég, rövid lesz a tél, ha pedig piros a hajnal, szeles lesz az esztendő. Manapság pezsgőzés, újévi fogadalmak jellemzik az év utolsó napját, pedig eredeti szerepében bőségvarázsló és gondűző mágikus praktikákat felvonultató ősi szokásról volt szó. Nem mindegy, hogy mit eszünk az év utolsó és első napján.



Jósló ételek

Nézzünk néhány jósló ételt: - a szemes termények (rizs, köles) és a hüvelyesek (lencse, bab) bármilyen formában fogyasztva a házra pénzbőséget jósoltak ■ az újévi malac azt jelentette, hogy a malac befelé túr, tehát a szerencse is befelé jön a házba ■ a baromfi fogyasztása nem ajánlott, mert az meg kifelé kapam a szerencsét ■ hallal óvatossá kell lenni, mert folyó menti vidéken ugyan szerencsét hoz, máshol viszont épphogy baljós állat, vele úszik el a háziak szerencséje.

Modern hagyományok

Manapság, főleg a városokban divik éjfél után a virslivacsora. Ezt a szokást állítólag az a hit táplálja, hogy a virsli „malacból” van. Abba ne menjünk bele, hogy miből készül az újévi első falat, viszont ha hiszünk a hiedelmekben mindenképpen készítsünk elő egy tál lencsét a január elsejei ebédhez. A lencséhez pedig kíválszóan illik a szilveszteri malacsült maradéka.



**ÁLDOTT
KARÁCSONYT
ÉS
BOLDOG ÚJ ÉVET
KÍVÁN
MINDEN
ERZSÉBETVÁROSI
LAKÓNAK
VARGA TIBOR
KÉPVISEL**



**Kellemes
Karácsonyi
Ünnepeket és
Boldog Új
Évet kíván**

**dr. Kecskés Gusztáv
képviselő,
választókerületi elnök
Fidesz**



NÉHÁNY ÜNNEP ELŐTTI JÓTANÁCS



Ajándécsomagolás

Ha már eljutottál odáig, hogy minden szekrény alján, tetején, és ágy alatt eldugdostad a szeretteidnek szánt ajándékot, akkor jusson eszedbe, hogy nem végeztél még: azokat időben be is kell csomagolni.

Emlékfotók, filmek

A szentestéről, főleg ha kisgyermek van a családban sokan készítenek fotót vagy filmfelvételt. A gépek előkészítése nem elég, gondoskodj elemlről, feltöltött akkumőről, filmről és kazettáról is.

A fénycsúsz

Ma már a karácsonyfa elengedhetetlen része az égő, melyről mindig az utolsó pillanatban derül ki, hogy mégsem ég. Nem árt egy héttel az ünnep előtt kipróbálni.

Karácsony külföldön

Az év vége és az újév kezdete már ősidők óta szinte minden nép számára búcsúzással és ünnepléssel telik. Az óév eredményeire emlékezve és a jövőt tervezve ünnepléssel léptek át az újesztendőbe. Ezek az év végi ünnepek hosszú időn keresztül egybeestek a téli napforduló idejével, a csillagászati újév kezdetével. Így a régi időkben az újév kezdete nem január 1-e, hanem december 25-e körüli esett. A karácsonyt vallástól, nemzeti hagyományoktól függően ünneplik az emberek, azonban egy biztos: a decemberi ünnep manapság már az egész világon szinte ugyanazt jelenti: az emberek békében, szeretetben ünneplik a kis Jézus születését. Összefoglalónkból betekintést nyerhetnek olvasóink a különböző népek szokásaiba.

Christmas Day Anglia

A karácsonyi készülődés már októberben elkezdődik. A bejárati ajtókat és az ablakokat fenyőággal, gyertyával, díóval, mogoróval dekorálják, és feldíszített fenyőfát állítanak a szobába. A gyerekek december 24-én este kikötik a hosszú, piros gyapjúzoknijukat a kandalló fölé, mert karácsony éjjelén Santa Claus vagy Father Christmas a kéményen át a kandallóba ereszkedik, hogy megtöltsé ajándék-



kal. A protestáns angol-szász karácsony nem ismeri a szenteste fogalmát, itt az ünnep a Christmas Day-jel december 25-én kezdődik. A fára szaloncukor formájú pukkanó bonbont is akasztanak, melyben kis ajándékok rejtőznek. Az ajándék kibontása után következik az ünnepi ebéd, töltött pulykával, zöldségkörettel, krumplipürével. A fénypont az ízletes, fűszeres karácsonyi puding. A házilag készített süteménybe szeren-

cse pénzt rejtenek, aki megtalálja, szerencsés évre számíthat.

A Weihnachtsmann hozza az ajándékot Németország

Lámpafüzérekkel, szalagokkal, fenyőágakkal díszítik az utcákat. Advent idején megnyílik a karácsonyi vásár, ahol sült halat, kolbászt, süteményeket és tocsnit lehet enni. A karácsonyi menü főétele a libasült és elengedhetetlen a püspökkenyér. Télen igen kedvelt ital a Glühwein, a forralt bor. A karácsonyi ajándékokat nem a Jézuska hozza a gyerekeknek, hanem a mi Mikulásunkra emlékeztető Weihnachtsmann.

Mézeskalács házikó Svédország

A svéd karácsony már december 13-án, Luca napján elkezdődik. A katolikus hagyomány szicíliai Szent Lucának állít ilyenkor emléket, de itt azért nevezetes ez a dátum, mert ekkora esett az év legrövidebb napja. Az egyik ünnepi étel a safrányos kalács. A karácsonyt megelőző héten a családok gyömbéres mézeskalácsból házikót építenek. A kalácsokhoz két újabb karácsonyi fűszert,

gyömbért és fahéjat használnak. A karácsony este az ünnep fénypontja. Ilyenkor halak, pástétomok, különböző káposzták mellett sült sonkát fogyasztanak sok mustárral. Szintén mustárral tálalják a svéd karácsonyi halkülönlegességet, a lutfisket. Ez szárított tőkehalból készül, kb. három hétig beáztatják vízben és egy hétig lúgos oldatban, hogy megpuhuljon.



Gyertyagyújtás előtt szaunázás Finnország

December 24-én, pontosan 12 órakor, a turkui régi városháza erkélyéről a polgármesteri hivatal egyik vezetője kihirdeti a karácsonyi békét. A karácsonyesti otthoni gyertyagyújtást megelőzi a szaunázás, majd szűkebb családi körben elcsendesülve, együtt hallgatják a Bibliából felolvasott karácsonyi evangéliumot. A karácsonyesti étkezés hosszabb időn át külön asztalon maradó fogásai: általában sonka, vagy ritkábban pulykasült, többféle sütőformában sült étel: krumpli, sárga- és karórépa, májpástétom, szilvaleves, egy szem mandulát tartalmazó rizskása, a mandula elfogyasztója a következő évben megházasodik.

A Téli színe a piros



Az MSZP-frakció tagjai a kerületi óvodákba látogattak Mikulás ünnepe alkalmából. A Rózsák tere 6-7. szám alatti oviba Fillő Pál, Erzsébetváros országgyűlési képviselője látogatott el, a Nefelejcs utcai kicsinyekhez Fedrid Gábor képviselő, az Akácfa utcai ovisokhoz Devosa Gábor képviselő és Gergely József alpolgármester, a Rózsa utcai gyerekekhez Demeter Tamás alpolgármester és Kispál Tibor képviselő személyében kukantott be a nagyon várt, ajándékosztó vendég. Fotónkon az István utca 34. szám alatti óvodások, a Téli színe a piros és az egyik krampusz szerepében Erzsébetváros polgármestere Hunvald György.

Fotópályázat és kiállítás

„Az én Erzsébetvárosom...”

Kovácsoltvas művészet Erzsébetvárosban, vagy Életképek Erzsébetvárosban - e témákban hirdetett meg fotópályázatot az Erzsébetvárosi Pedagógiai Szolgáltató Központ (EPSZK). Az eredményhirdetésre és a legjobb pályamunkákból rendezett kiállítás megnyitására november 17-én került sor az Erzsébetvárosi Közösségi Házban.

Dr. Telegdiné Tóth Mária az EPSZK igazgatója köszöntötte a megjelenteket, többek között Hunvald György polgármestert, Demeter Tamás és Gergely József alpolgármestereket, utóbbit felkérve a rendezvény megnyitására. Gergely József megnyitója után Hunvald György adta át az emléklapokat a pályázat résztvevőinek. Ezt követően Marosi Eszter művészettörténész és Szamódy Zsolt a Magyar

Fotóművészek Szövetségének elnöke értékelte a pályamunkákat. Eszerint, a tavalyi pályázathoz képest, idén kevesebb, ám színvonalasabb pályamű érkezett, különösen a kovácsoltvas művészetről készült fotók arattak sikert. A szakmai zsűri döntése szerint az első díjat Molnár András érdemelte ki, a másodikikat Szita László, a harmadikat Tóth András, a különdíjat Aranyossy László vehette át.



LAKOSSÁGI NYITOTT SPORTHÉTVÉGÉK

Az önkormányzat 2005. december 10-től 2006. április 30-ig iskolai szünetek és ünnepnapok kivételével minden szombaton megnyitja oktatási-nevelési intézményeinek tornatermeit a sportolni vágyó kerületi lakosok számára. Az iskolákban a helyi sajátosságoknak megfelelő sportolási lehetőségeket ajánlanak. A helyszíneken szakképzett foglalkozásvezetők biztosítják a szakszerű és biztonságos sportolás kereteit. A sportolási alkalmakon való részvétel regisztrációs kártya kiállításához kötött. A regisztráció feltételei: VII. kerületi bejelentett lakcím és 500 Ft/év díj megfizetése. A regisztrációs kártya a helyszíneken a foglalkozások előtt, vagy a sport csoport irodájában (1076 Budapest, Százház u. 9-23. hétköznap 8.00-16.00, pénteken 8.00-13.00) 2005. januárjától kezdődően váltható ki. Kérjük, a programokra vigyen magával lakcím azonosítót (személyi igazolvány, lakcímkártya), mellyel igazolni tudja, hogy VII. kerületi lakos. A helyszíneken váltócipő használata kötelező! További információ: a polgármesteri hivatal sport csoportjánál, tel.: 351-7461, e-mail: sport@erzsebetvaros.hu.

Ki tud többet Erzsébetvárosban?

Léggömbökbe bújtatott témák



Bár dekorációnak sem volt utolsó, a színes léggömbök fontos szerepet tölthettek be a „Ki tud többet Erzsébetvárosban?” vetélkedő döntő fordulójában november 14-én. A Magyar-angol kéttannyelvű iskolában megrendezett játékos verseny az ERNA rendezvénysorozatának része volt.

Az Erzsébetvárosi Pedagógiai Szolgáltató Központ által szervezett játék első fordulójában a jelentkező csapatok Erzsébetváros különböző helyszíneit bejárva, a látottakkal kapcsolatos feladatokat oldot-

tak meg, míg a második fordulóban egy helytörténeti albumot kellett készíteniük.

A döntőre november 14-én került sor, amelynek a hagyományokhoz híven az előző évi vetélkedő győztes iskolája adott otthont, ezúttal a Magyar-Angol Kéttannyelvű Általános Iskola és Vendéglátóipari Szakiskola. Márta Edit igazgatónő köszöntője után Devosa Gábor képviselő (képünkön), a művelődési bizottság elnöke nyitotta meg a rendezvényt.

A kérdések nehézségét a különböző színű lufik jelezték, amelyekben

egy-egy témakör volt elrejtve, és amelyhez a csapatok egy egyszerű gombostű segítségével jutottak hozzá. A kérdések irodalmi, logikai, képzőművészeti, zenei, az Európai Unióval, illetve Erzsébetvárossal kapcsolatos témákban voltak megadva. A vetélkedőt a Magyar-angol kéttannyelvű iskola Arcok csapata nyerte (tagjai: Orosz Bálint, Szegi Huba, Dávid Nándor, Gyarmati Ádám, Hebők Pál). A második és harmadik helyen az Erzsébetvárosi iskola Pegazus, illetve Vajdaffy Ernő csapata végzett.

„Sokat tud az én kezem”

Origami, kirigami, bábuk, babák és más csodák voltak láthatóak azon a kiállításon, amely az erzsébetvárosi iskolák és óvodák munkáiból nyílt a Liget Óvodában november 11-én. Az Erzsébetvárosi Pedagógiai Szolgáltató Központ által szervezett és az ERNA keretein belül megvalósult kiállítás a gyerekek és a pedagógusok megannyi elragadó alkotását mutatta be. Az ünnepségen az Akácfa óvoda és a Dob utcai iskola növendékei adtak műsort, melynek során elhangzott a kiállítás címét adó Szabó Lőrinc vers is. A rendezvényt Fedrid Gábor képviselő (képünkön) nyitotta meg.



Árpád-házi Szent Erzsébet plébánia

1074 Rózsák tere 8. Tel./fax.: 322-4117

December 17-én, szombaton 17,30-kor meggyújtjuk a negyedik gyertyát az adventi koszorún. December 24-én, szombaton 16 órakor a hittanosok pásztorjátéka a templomban. Ezen a napon este 18 órakor nem lesz szentmise. 24 órakor éjféli mise. A templomot 23 órakor nyitjuk. December 25-én, vasárnap, Karácsony ünnepe. December 26-án, hétfőn, Karácsony másnapján Szent István, első vértanú ünnepe. Ünnepi miserend. December 30-án, pénteken a Szent Család ünnepe. December 31-én, szombaton, 17,40-kor litánia, 18 órától év végi hálaadás, szentmise, lelkipásztori beszámoló Január 1-jén vasárnap, Újév napja, Szűz Mária Isten-anyaságának ünnepe, 17,40-kor litánia.

Az ünnep békéje

Két évezreddel ezelőtt, azon a szentséges éjszakán az emberiség megkapta Isten szeretetének legnagyobb ajándékát: „Úgy szeretett Isten a világot, hogy egyszülött Fiát adta, hogy aki hisz öbenne, el ne vesszen, hanem örök élete legyen” (Jn 3, 16).

Békétlenség tombol az egész világban! Ebben a forrongó világképben karácsony szent éjszakáján felfénylik Betlehem csillagának szelíd ragyogása. Fénye a Kisdéd jászoláshoz vezet. Az emberiség egyedül ott találhat rá a hön óhajtott békére.

A jászolban fekvő cseppnyi

gyermekben a Béke fejedelme jött közénk. De jó lenne odafigyelniük segítségét hozó szeretetére! Ő azt akarja, hogy megnyugodjék és békében épüljön a világ. Szépé és boldoggá szeretné alakítani életünket.

Teremtő Istenünk szabad akaratával ruházott fel bennünket. Rajtunk múlik, odafigyelünk-e arra az útra, amit a Betlehemi Kisdéd mutat nekünk. Nincs veszve semmi, ha Őt követjük.

A Kisdéd jászolásánál az egyszerű pásztorok és a napkeleti Bölcsék hódoló szeretetéhez csatlakozunk, telve bizalommal és reménységgel. Őszinte, nagy akarással ajánljuk fel életünket, jóakaratu igyekezetünket a béke szent ügyének megvalósításáért. Tudjuk, mindannyiunkon múlik a jövő. Tetteink által meg tud változni a világ, istennél semmi sem lehetetlen. Betlehemi Kisdéd, Béke Fejedelme, hozza békét az egész világnak!

Szücs Gizella
Szent Erzsébet Plébánia

A Beszédhibásokért Alapítvány

köszönését fejezi ki mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítványnak ajánlották fel. A befolyt összeget az óvodáskorú, dadogó gyermekek terápiájára és szüleik számára nyújtott rendszeres tanácsadásra használtuk fel.

Görög katolikus egyházközség

Százéves évfordulók

Az írásos források szerint - eltérően a templomban lévő emléktáblán szereplő dátumtól (1905. október 14.) - hivatalosan az első görög katolikus szent liturgia 1905. december 3-án volt templomunkban. Erre emlékezünk december 4-én, a 10 órai szent liturgián, melyen a szentbeszédet dr. Janka György teológiai tanár, egyháztörténész tartotta.

Beszédében párhuzamot vont két 1905-ben történt esemény között, illetve elsősorban a harmadik máriapócsi könnyezésről beszélt, mely 1905. december 3-18. és 30-31. napjain történt. A könnyezés első napjával egybe esik a 100 év előtti budapesti esemény is. Beszéde második részében felidézte a templom történetének főbb eseményeit is.

A máriapócsi kegykép az idén 308 éves. Tudjuk, ez másolat, az eredeti 1696-ban könnyezett, s I. Lipót király és császár Bécsbe vitette. Ma is ott van a Szent István-dómban. A másolat viszont ismételtelen könnyezett 1715-ben és 1905-ben. Az évforduló alkalmából a kegyképet restaurálták, Mária és Jézus feje föl



A kegykép restaurálás előtt

arany korona került a régi festett helyett. A képet XVI. Benedek pápa áldotta meg.

A nagy ünnepség december 3-án volt Máriapócsán, ahol dr. Erdő Péter esztergomi érsek a búcsújáráshelyet nemzeti kegyhellyé nyilvánította. A közelmúltban a kegyképet elvitték jelentősebb közösségeink templomába, december 12-én templomunkban volt látható. Ezalatt istentiszteletek, zárandoklatok voltak.

dr. Sasvári László

Karácsony és szeretet

A szeretet Isten szívünkbe rejtett kincse. A rohanó mindennapok koptatják, elrejtik, ám vannak napok, amikor felkiált az ember: szeretni akarok! Ilyen nap a karácsony is. A rohanó, szeretetben tapasztalatlan ember: vásárol, díszít, főz, asztalt terít, mert szeretni muszáj. Nem megy? Segít majd a „Kisjé-

zus”! De... nem segít. Az ajándékon összevesznek a gyerekek, a csomagbontás egy idő után unalomba fulladt, teher volt a mosogatás, és az egészből pár nap múlva a járdaszélen dísztelenkedő, lecsupaszított fa maradt, melyen kísértetiesen lengedeztek a hideg szél fújta üres szaloncukorpapír foszlányai. Pedig milyen sokba került a szeretet és a „Kisjézus”!

Isten Fia gyermekként, de nem Jézuskának született. A szegényes jászol-bölcső a kereszt felé vezető utat jelentette, feltámadott Úrként pedig karácsonykor is a szívemben kér helyet. Ha elfogadod, Isten belénk rejtett kincsét, a szeretetet, az oly elevené tesz, hogy azzal megment a szokványos karácsonyi műmosolytól, a visszafizethetetlen kölcsönöktől, a keserű szájjától. Az Élő Úrral úgy szervezheted meg ünnepedet, hogy áldás része se leszel: a terített asztal mellett, vagy az ajándékozásban is.

Mezey Tibor
református lelkipásztor

CITY CARTEL
Az ingatlaniroda

a Magyar Ingatlanszövetség tagja
VII. kerület, Alsó erdősor u. 3.
Közel 8000 új és használt ingatlan
napi ajánlatából választhat!

Tel./Fax: 106 11 413-0391; 106 11 413-0392;
E-mail: alsoerdosorutca@citycartel.hu
Web: www.citycartel.hu

RINNOVA

HARDVER-SZOFTVER

SAMSUNG mono- és multi
lézernyomtatók AKCIÓJA!

ML-1610 18.000 Ft + áfa!

Nyomtatókellékek,
töltőkészletek
minden típusban!

DÍJTALAN házhozszállítás!

www.rinnova.hu
rinncomp@rinnova.hu
Telefon/fax: 239-8347,
288-0605

Zsidó hagyományok

A Chánuka, a Felavatás zsidó ünnepe

A Chánuka ünnepe, Kiszlév havának 25. napja, idén december 25-ére esik. E napon este veszi kezdetét a nyolc napig tartó Chánuká, a zsidóság Fény ünnepe, amelynek során a zsidók az i. e. 165-ben megtörtént csodára emlékeznek.

Ezen a napon ünnepelik, hogy a zsidók legyőzték Antiókhosz Epiphanész, szeleukida királyt, aki Júdeát erőszakkal akarta elgörögösíteni. I. e. 168-ban bálványt állított fel a jeruzsálemi Templomban, és elrendelte: áldozzanak disznót a görög isten számára, megtiltotta a Tóra tanítását és a fiúk körülmételését. A papi Hasmoneus-családból Mátitjáhu, Modiinban megtagadta a bálvány előtt való áldozást, és saját kezével ölte meg azt az embert, aki vállalkozott helyette a disznó leölésére. Mátitjáhunak és öt fiának, Jonátánnak, Simonnak, Jehudának, Elázárnak és Jochánánnak sikerült fellelkesítenie a Chás-

moneusok, a Mákabeusok nemzedékét, s ez a nemzedék félelmet nem ismerve szállt harcra a görög politikai hatalommal.

I. e. 165-ben, Kiszlév hónap 25-én a hűségesek Judá Mákábi, Mátitjáhu harcos fia vezetésével visszafoglalták a Templomot, s ezzel megkezdődött a nyolc napon át tartó megtisztítási és újjáavatási ceremónia. A Chánuká „felavatást” jelent. Az ünnep annak a nyolc napnak az emlékét őrzi, amelyen a Templomot az Örökkévaló imádatának szolgálatába visszaállították. Az egy napra elegendő olaj a legenda szerint nyolc napon át égett.

A chánukái menóra nyolckarú kandeláber, amelyen a „szolgálánknak” külön helye van, a lámpákat a „szolgálával” (sámás) gyújtják meg. A Chánuká lángjait napszállta után, a ház bejárata előtt gyújtják meg. A gyertyák célja, hogy megvilágítsák a környezetet, és jelezzék: a fény legyőzi a sötétséget. Chánukákor



nyolc gyertyát gyújtanak, eggyel többet mint a Szentélyben. A heves természet rendjének tökéletességét fejezi ki, a Szentélyben az isteni szentség feltárulása helyén hét láng is elegendő. Kívül azonban eggyel több lángra is szükség van. Ilyen fénye a Chánukákor meggyújtott nyolc gyertyának van. A nyolcas szám olyan fényre utal, amit semmiféle határ nem korlátoz.

A Chábád Lubavics Zsidó Nevelési és Oktatási Egyesület immáron nyolcadik éve gyújtja meg a Chánuka lángjait Budapest több közterén, így a Nyugati-téren is. A december 25-ével kezdődő, nyolc napon át tartó ünnepélyes gyertyagyújtásra és örömré minden este 18 órakor szívesen látnak minden érdeklődőt.

Karácsonyi jótékonysági hangverseny

Az Erdélyben, szórványban élő gyermekek magyar anyanyelvének megőrzéséért karácsonyi jótékonysági hangversenyt rendeznek december 17-én 18 órakor a Fasori Evangélikus Templomban (Városligeti fasor 17.). A jótékonysági rendezvényen közreműködik Kukely Júlia, a Magyar Állami Operaház Liszt és Melis-díjas magánéneke, Kaposi Gergely orgonaművész, az operaház karnagya, Bánffy György Kossuth díjas színművész, ígét hirdet: Tőkés László, királyhágómelléki református püspök. Az esemény szervezői:

Keresztény Értelmiségiek Szövetsége Erzsébetvárosi Csoport, Fasori Evangélikus Gyülekezet, Fasori Református Gyülekezet, Rózsák terei Római Katolikus Egyházközség, Pesti Görög Katolikus Egyházközség.

Az ünnepi asztalnál

A karácsony Jézus születésének és a szeretetnek az ünnepe. Annak idején a karácsonyt megelőző, hosszú téli estéken együtt volt a család: adventi, karácsonyi dalokat énekeltek, beszélgettek. Amikor feljött az esthajnal csillag, elfogyasztották a karácsonyi vacsorát. Ezt sok ház udvarában a gazda puska lövése előzte meg, a gonosz lélek elriasztására. A vacsorát felállítás nélkül kellett elfogyasztani: imádkoztak, majd első fogásként mézbe mártott fokhagymát, dióbelet ettek, melynek szintén gonosz űző célzata volt. A karácsonyi asztal elképzelhetetlen volt hal, bejgli, alma és dió nélkül. A család összetartásának jelképe a kerek alma, amelyet a gazdasszony annyi szeletre vágott ahányan ültek az asztal körül.

Az Erzsébetváros újság minden kedves olvasójának szeretettel kívánunk áldott Karácsonyi Ünnepeket és békés, boldog Újéztendőt!
A Betlehemi Kised a mennyből Isten békéjét hozta a földre. Legyen dicsőség mennyben az Istennek és békesség ragyogja be a jó akaratú emberek életét itt a földön.
Árpád-házi Szent Erzsébet plébánia

Reprezentatív környezetben,
a város szívében,
jó megközelíthetőséggel,
magas színvonalú kiszolgálással,
teljes körű szolgáltatásokkal várjuk
rég és új ügyfeleinket!

CIB Bank - Budapest, Károly krt. 3/b

5 éve
a VII.
kerületben

**A sikert sikerrel
ünnepeljük**

12. a betéti és kölcsönös pénzügyi szolgáltatások, kártyák és pénzügyi szolgáltatások szolgáltatója.

CIB BANK
1000 HULLÁRHELYI

www.cib.hu
CIB a Szegedi Bank a német bank

Erzsébetvárosi kisebbségi önkormányzatok - VIII. rész

A bolgár önkormányzat

Az Erzsébetvárosi Bolgár Önkormányzat 2002 novemberében alakult meg. A testület elsődlegesen kitűzött célja a bolgár kultúra ápolása, a hagyományörzés és a nyelvi identitás megőrzése.

- Nyugodt lelkiismerettel mondhatjuk, hogy törekvéseink az elmúlt három év során nagyrészt megvalósultak, s ha nem is mindig a tervezett ütemben, de fokozatosan és nagy odafigyeléssel teljesítettük ezeket - mondta Kirov Péter a bolgár önkormányzat elnöke. - Szerteágazó tevékenységeink közül kiemelném a bolgár tengerpart egyik gyöngyszemének számító Szveti Vlasz üdülővárossal, 2003-ban kötött testvérvá-

rosi szerződést, amelyet kitűnő együttműködés jellemez. Önkormányzataink évente legalább egyszer kölcsönösen meglátogatják egymást, polgármestereink segítségével igyekszünk még inkább erősíteni az együttműködést.

Emellett több együttműködési szerződést kötöttek már, így például a budapesti Bolgár Kulturális Intézettel, az Erzsébetvárosi Reformpedagógiai Alapítvánnyal, utóbbiakkal közös pályázatokat adnak be, közös programokat szerveznek.

A bolgár önkormányzat minden évben aktívan részt vesz a „Kisebbségi Napok” kulturális rendezvényein: hagyományörző együttesek fellépéseit szervezik, különleges gasztronómiai

ételbemutatókat tartanak a magyar érdeklődők részére. Anyagi lehetőségeiktől függően zenei különlegeségeket is bemutatnak bulgáriai előadóművészek meghívása révén, de vendégeik voltak már a Szveti Vlasz-i pravoszláv női kórus tagjai is. Megalakulásuk óta számos kulturális programot szerveztek már: folklór esteket, gyermekkorosok hangversenyét, bolgár divatbemutatót, gitár együttes, country és blues koncertet, illetve találkozót bolgár veteránoknak. A bolgár nemzeti ünnepeket az országos önkormányzatokkal közösen tartják meg.

Az idén megrendezett ERNA napokra az erzsébetvárosi önkormányzat támogatásával a bulgáriai testvérvárosból delegációt

fogadtak, a vendégek a színes programokon túlmenő-



en egy kulturális konferencián is részt vettek. A delegáció tagjai voltak idegennyelvű szakemberek és szállodatulajdonosok is, akik rendkívül előnyös ajánlatot adtak ifjúsági és gyermekturizmus vonatkozásában a 2006. évre.

- Tervünk, hogy az iskolák, a civil szervezetek

valamint a nyugdíjas klubok vezetőinek bevonásával a jövő év nyarán folyamatos üdültetést szervezzünk a bolgár tengerparton, továbbá egy weboldal létrehozása, melyen keresztül több információt, hírt tudnánk eljuttatni a kerület lakossága felé. Készülünk a 2006. évi önkormányzati választásokra is, mivel a módosított törvény sok új feladat megoldását igényli tőlünk. Itt hívnám fel a kerületi, bolgár kötődésű honfitársaink figyelmét, hogy jelentkezzenek nálunk és kapcsolódjanak be aktívan önkormányzatunk munkájába - mondta Kirov Péter.

Az Erzsébetvárosi Bolgár Önkormányzat elérhetőségei: 06(20) 322-2433, e-mail: kirov.peter@chello.hu

Egyesület a mozgáskorlátozottakért

A Mozgássérültek Budapesti Egyesületének VII. kerületi szervezete 2005. február 14-én alakult meg Erzsébetvárosban. A főbb célokról és feladatokról Ráfi Rózsa Ágnes, a szervezet elnöke tájékoztatót.

- Az egyesület a mozgáskorlátozottak érdekeinek képviseletét, munkába állásuk elősegítését, egészség- és szociális ügyekben való intézkedést, kulturális programok, kirándulások szervezését tűzte ki céljává. Felmérjük az igényeket az otthoni szakápolásra, feltérképezzük a gyógyászati segédeszközök, az olcsó üdülések elérhetőségeit, lehetőségeit, illetve a mozgáskorlátozottak parkolásával kapcsolatos ügyintézésben segítünk - mondta Ráfi Rózsa.

Az egyesület minden hónap második hétfőjén 14 órától tart félfogadást, 15 órától pedig klubfoglalkozást, kijelölt irodája az Erzsébet körút 40-42. szám alatt található. A klubfoglalkozásokon orvosi előadásokat, ünnepekkor megemlékezéseket, valamint a tagok ígé-

nyeit figyelembe véve, különböző programokat tartanak. A további tervekkel kapcsolatban Ráfi Rózsa elmondta: szeretnék elérni, hogy a BKV járművein a MEOSZ (Mozgássérültek Országos Szövetsége) igazolvánnyal rendelkező mozgáskorlátozottak ingyen utazhassanak, és szeretnék megegyezést kötni taxi-vállalatokkal, a kedvezményes utaztatás érdekében. Terveik között szerepel annak elérése, hogy minél több tömegközlekedési eszközön figyelmeztessék az utasokat, hogy az arra fenntartott helyeket adott esetben adják át a fogyatékkal élők számára. Továbbá folytatni kívánják a más társszervezetekkel való együttműködés kiépítését.

Az egyesület telefonszáma: 322-51-26

Nemzetiségi fesztiválnapok

Az erzsébetvárosi kisebbségi önkormányzatok fesztiválja az Erzsébetvárosi Napok keretében zajlott november 17-én és 18-án az Erzsébetvárosi Községi Házban, illetve az Almágyi téri Szabadidőközpontban.

A gála első napján a ruszin kisebbségi önkormányzat szervezésében a kárpátaljai Uzsgorod zenekar előadását, valamint Őszi melódiák címmel - a német kisebbségi önkormányzat szervezésében - vidám zenei összeállítást láthattak az érdeklődők.

A november 18-ai fesztiválprogramon a Horváth Hagyományörző Tánc együttes, a román Arany-szarvas néptáncsoport, a bolgár Zornica táncsoport, a szlovák Tamburás és fűvós népi zenekar, a szerb Tabán zenekar, továbbá a görög Maskarades és Helidonaki zenekar szerepelt nagy sikerrel. A gálaestet Demeter Tamás alpol-

gármester (képünkön) nyitotta meg, műsorvezetője dr. Ivánné Pluhár Emília a szlovák kisebbség elnöke, szervezője és háziasszonya Varga Mónika kisebbségi referens volt. A fesztivál meghívott vendégei között köszöntötték Erzsébetváros testvérvárosaiból érkezett delegációkat is.

- Évről-évre egyre nagyobb siker övezi e hagyományos kisebbségi fesztivált - mondta Varga Mónika kisebbségi referens. - Az

idei gála, azért is bizonyult rendkívülinek, mert a kerületbe érkező testvérvárosi delegációkat a kisebbségi fesztiválon is vendégül láthattuk. Emellett budapesti és szentendrei városnézést, kulturális programokat és konferenciát szerveztünk számukra. A küldöttségek Erzsébetváros múltját, jelenét és tervezett jövőképét ismerhették meg, lehetőség nyílt tapasztalatcserékre, az együttműködések erősítésére.



BUDA KATALIN HELYTÖRTÉNET ROVATA

Mikszáth visszaemlékezése Erzsébetvárosban elhunyt kisfiára

Korábban megjelent lapszámunkban már írtunk arról, hogy Mikszáth Kálmán 1886-1890 között a Dohány utca 28-ban lakott családjával. Erzsébetvárosi tartózkodásuk alatt választották meg Mikszáthot országgyűlési képviselőnek és a Magyar Tudományos Akadémia tagjának.

Családi öröm is érte ebben az otthonukban: 1889. április 3-án megszületett harmadik kisfiúk, Albert. Az öröme mellett a legnagyobb bánatot is itt élte át: 1890. április 22-én diftériában meghalt középső kisfiúk, János. Mikszáthnak abban a novellájában, mely kisfia haláláról szól, egy krajcárka szerepel. Az író haláláig óraláncán hordta az

átlyukasztott krajcárt. Ebből a novellájából idézünk.

„...Egyetlen egy csésze van a háznál, amelyen ott áll a neve felírva: 'Jánoska'. Ebből iszogatta a kávéját, ő és a macska, mert a felét mindig od'adta a macskának. Most én reggelizek abból a csészeből. Szomorúan nézi messziről a macska, mintha kérdegetné: „Hol az én kis gazdám?”... Ott állnak íróasztalom az ő kedvenc állatai, amikkel utoljára játszott; nem szabad elmozdítani. A ló a nyereggel, aranyárga sörényével, a nyúl a piros pántlikával, a báránka a csengettyűvel nyakán. Mereven, csendesen néznek rám. ... Hol a mi kis gazdánk, aki megitatott, aki megetetett, piczi kezeivel aki simogatott, ki a zöld pokróczra legelni lerakott. ... Mit kérdeik hol van? ...

Hiszen utoljára is rátok gondolt. Haldokló hangjával benneteket szólított: lovacska! báránym! ... Óh milyen huszonnégy nap volt ez! Ha volna szívem leírni. Mikor haldokolva odahítt a kis ágyacskájához és azt súgta fülembe: - Apa, ha meghalok, viseld gondját az állataimnak, oda ne add se Laczinak, se Albertnek, mert azok összetömnék. Még egyszer látni akarta. Az anyja vitte ágyába a lovacskát, a báránkát és a nyulat. Nézte őket, keze már erőtlenn volt arra is, hogy megfogja. Azután még egyszer odaintett s nagy titokzatosan egy fényes krajcárkát nyomot a markomba (Az orvostól kapta, amiért az orvosságot bevette.)

- Nekem adod, Jánoskám?

- Az állatok kosztjára



Mikszáth Kálmán fiaival, Kálmánnal és Bercivel. Fotó: Petőfi Irodalmi Múzeum

felelte elhaló hangon. ... Itt van a szobában újra a karácsonyfa. Gyűjtésatok meg rajta a gyertyákat - tudnak-e még ragyogni, világítani? Hadd jöjjenek be a gyerekek. Minden kész! Minden olyan rajta, mint tavaly. Hát igazán termettek a diófák még diókat az idén is? Nem, nem. Lökjétek felfele az összevásárolt új holmit.

Ide kell állítani a fa alá a lovacskát, az aranyárga sörényűt, a nyulat és báránkát, a kiket nekem kell kosztolnom abból a kis rézkrajcárkából. Itt álltak tavaly, álljanak itt az idén is. Rázd meg magadat, báránym, hadd hallom csengődnek szívetpő hangját: Kling, klang! Hol a mi kis gazdánk?”

Róbert bácsi Erzsébetvárosban - 1. rész

Ma már csak nagyon idős emberek emlékeznek az 1925-30. évek közötti népkonyhákra és arra a jóságos szakállas - bajszos bácsira, aki néha maga kezelte a kanalat, később csak irányította a nem túl ízletes, de mindig meleg lé kiadagolását a kopott kondérokából. Már kevesen élnek, akik látták a köpcös úriembert, de neve és konyhája fogalomná vált. Ki volt ő, s minek köszönhetette hírnevét?



A vesztett háború, a menekültek tömege a 20-as évekre nagyon megnövelte a fővárosi nyomort. Népkonyhákat állítottak fel, amelyek fenntartására évi 20.000 aranykoronát szavazott meg az előljáróság. Sipőcz konyháknak nevezték ezeket az akkori al- ké-

sőbb fő - polgármester után, aki a szociális és népjóléti ügyeket intézte a városházán. Volt olyan nap, amikor 60.000-en fordultak meg népkonyhán, nem csoda, hogy 1925-ben elfogyott a pénz!

Be kellett szüntetni az ingyen konyhát, a szegények korgó gyomorral mentek haza, az újságok firtatni kezdték, miért nincs pont erre pénz? A költség megvonása érdekes módon egybeesett a döntéssel, hogy minden nagyobb városban csendő- vagy rendőrlaktanyát kellett építeni... S ekkor megjelent a városházán egy görbe lábú, keménykalapos úr, Feinschilbert Róbert török állampolgár és tört magyarsággal felajánlotta, hogy továbbra is biztosítja az éhezők levesadagját, sőt tízezer embernek a második fogást

is. Örömmel fogadták, maga dr. Sipőcz Jenő mutatta be a sajtónak a 6 nyelven beszélő, 6 gimnáziumot végzett vagyonos „magánzót”, aki átvénné a csődbejutott népkonyhát. Mellékesen engedélyt kapott erre a célra adományok gyűjtésére, az alpolgármester kérte „Budapest úri közönségét, részesítse erkölcsi és anyagi támogatásában a népjólét emelésének e nagyszabású vállalkozását!” Kérése nem talált süket fülekre, Horthy Miklósné megígérte egy nagyobb gyűjtés személyes elindítását, addig is ezer pengőt utalva át Róbert bácsinak, ahogy nevezni kezdték a jóságos urat a jóllakott szegények. Mert tagadhatatlanul egyre többen ettek az ismét tüzemelő konyhákban sűrű meleg levest és főzeléket. A nagy emberbarát az akkor még közigazgatásilag Erzsébetvárosához tartozó Városligetben ültette fel főhadiszállását egy fabódéban, idehozták az adományokat, Eszterházy herceg inasával küldetett 150 pengőt. Eleinte itt mérték nyomor menüjét, húst soha, pedig Róbert bácsi segítőtársai (néhány hónap múlva már 400-an voltak!) napon-

ta járták a vendéglőket, laktanyákat és a maradékot köszönettel elszállították. Kereskedők, kofák nyersanyagát is elfogadták, többiek részére két hatalmas helyiséget bérelt az emberbarát a Dunaparti közraktárban. Később ez a forrás elapadt, ugyanis az élelmes kereskedőknek feltűnt hogy az általuk adományozott húsok, gyümölcsök nem jelennek meg a szegények asztalán, viszont olcsón kínálják ezeket más vendéglősöknek, fűszereknek. Pénzadományok viszont bőven jöttek és Róbert bácsi, aki már 1926-ban vagyona fogytára hivatkozva elhagyta a második fogást konyháin kiterjesztette tevékenységét, létrehozva az Öngyilkosokat az Életnek Megmentő Irodát. Szükség volt erre, hiszen pl. a Ferenc József híd turulmadarára a fővárosi tűzoltóparancsnok 1927-es jelentése szerint havonta másztak fel öngyilkosjelöltek, ezért javasolta „drótakadály” felszerelését az oszlopokra. Ha a rendőrök lehozták, egyenesen Róbert bácsi Életnek Megmentő Irodájába vitték, ahol megpróbálták lebeszélni szándékáról.

Róbert Péter

Apróhirdetés

HIRDETÉSFELVÉTEL: GARAY UTCA 5. ERZSÉBETVÁROS SZERKESZTŐSÉG INFORMÁCIÓ: 462-34-11

■ **Kerületi gyors szervíz:** teljes körű gázkészülék javítás, fűtőszerezés, dugulás-elhárítás, víz-, gáz-, villanykészülékek javítása 0-24 óráig, hétvégén is. Tel.: 321-3174, 06(70)609-2550

■ **Kőműves burkolási, festés-mázolási munkálatokat, teljes lakásfelújítást vállal.** Tel.: 210-6130, 06(20)426-3626

■ **KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT:** dugulás-elhárítás-, víz-, villany-, gáz-, szerezés, készülékjavítás anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig! Tel.: 321-1826

■ **GÁZKÉSZÜLÉK JAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT:** cirkók, konvektorok, cserépkályhák, vízmelegítők karbantartása, beüzemelése garanciával, 0-24 óráig, hétvégén és munkaszüneti napokon is! Tel.: 292-1990

■ **Lakossági gyors szervíz!** Teljes körű gázkészülék javítás, dugulás-elhárítás, víz-, villany-szerelés, készülékjavítás, 0-24-ig, hétvégén is! Tel.: 291-2800, 06(20)334-3437

■ **Tv, videó, cd javítás** garanciával, kiszállási díj nélkül, javítás esetén. Tel.: 210-4281, 06(30)394-4090

■ **Vállalkozó vállal vízszerezés, fűtőszerezés, gázszerezés** átalakításokat, dugulás-elhárításokat, ingyenes kiszállás, kőműves munka, burkolás és komplett lakásfelújítást, nagyobb munka esetén a nyugdíjasoknak 10% kedvezmény. Tel.: 06(20)9125-128

■ **AVON tanácsadó** nőnek regisztráltassa magát SMS-en. Mintacsomaggal üdvözljük személyesen. Tel.: 06(20)9515-742

■ **Fogyjon Hypoxitrainerrel,** infra-szaunával, vacumos testkezeléssel, aromaterápiás fászlissal + kozmetika. VII. Barcsay u. 8. Tel.: 342-2904, 06(20) 9515-742

■ **KÖLTÖZTETÉS** olcsón, szakszerűen! IN-GYENES pótkocsi, dobozok! Bauer-Teher Tel.: 292-1612, 06(30)944-3717

■ **Fogsorjavítás megvárható!** Fogpótlások kedvező áron. Gyulai, Erzsébet krt. 51. 7/5. Tel.: 342-3429, 06(30)231-1519

■ **Gyógypedikúr-manikűr,** testmasszázs. Hajós u. 13-15. Tel.: 06(20)483-5501, 06(30) 466-8429. Kérésre házhoz megyek! Moldován Ildikó

■ **Még egyedül?** Az ünnepeket már új párjával töltheti. Szilveszteri program: Cronos Társaság 302-0593

■ **Színes televíziók helyszíni javítása,** kiszállási díj nélkül. Puska Géza 342-6425 (üzemtrögzítő is)

■ **Vízórszerelés, gázkészülék javítás.** Tel.: 251-4912

■ **Redőny, relaxa,** harmonikaajtó, rolettaszerelés, javítás hétvégén is! Tel.: 261-7298, 06(30)318-5217

■ **Pedikűr, manikűr,** lábmasszírozás a kerületben. Zsóka 06(30)250-5774. Hívjon bizalommal házhoz is kimegyek!

■ **Keresse társát Györgyi Asszony!** Szeretettel várunk mindenkit aki igényli szolgáltatásunkat. Nyugdíjasoknak 50% kedvezményt biztosítunk. Érdeklődés: 326-5989, reggel: 8-10-ig, este: 20-22-ig

■ **Zármester! Gyorsszolgálat!** Ajtónyitás, zárszerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, betörésvédelem, lakatosmunkák! Tel.: 06(30)9613-794

■ **Órajavítás, antik órák restaurálása, esetleg oda-visszaszállítással. Órák, elemek, csatok óraszíjak (erős csuklóra is). Tel.: 06(70)505-5620, VII., Garay u. 45. Üzletház. Web: www.jungoras.hu**

■ **Államilag elismert dajka pedagógiai és gyógypedagógiai asszisztensképzés.** Kasza Szakképzés 06(1)276-5918

■ **LÉPCSŐFELÚJÍTÁS** porelszivással, kö-, műkölepőskö, lépcsőpihenők felújítása szakcég által, garanciával. Tel.: 420-4616, 06(30)9480-241

■ **Nőgyógyászati magánrendelés!** Kedd 17-19 óráig, csütörtök: 11-13 óráig, VII. Hársfa u. 17. Tel.: 06(20)470-2080

■ **AJTÓK, ABLAKOK SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA,** szigetelése, zárserék garanciával. Horváth Ákos, tel.: 06(30)9628-704

■ **Garanciával vállalkozó csempézést,** padlóburkolást, kőműves munkát, vízszerezést, azonnali kezdés. Tel.: 06(20)234-0811

■ **GÁZKÉSZÜLÉKJAVÍTÓ!** HÉRA gázegők, konvektorok, tüzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Bán László Tel.: 220-9765, 06(20)432-5598

■ **Antikváriumunk** készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, vitrintárgyakat, régi képeslapokat, valamint CD-t, DVD-t, hanglemezt. Tel.: 332-0243, 06(20)9220-001

■ **Redőny, relaxa,** szalagfüggöny, szünnyogháló, napellenző szerelése, javítása, garanciával. Tel.: 261-3380, 06(30)973-4378

■ **Kiadó lakásokat keresünk a kerületben!** OLS Bt. 1995 óta. Tel.: 351-9578, www.ingatlanabc.net

■ **Holló utcában,** teremgarázsban parkolóhely kiadó. Tel.: 06(20)9424-207

■ **Bélyeggyűjteményeket,** régi képeslapokat, régi pénzeket és levélborítékokat vásárolunk. V., Bécsi utca 5. Tel.: 317-4757

■ **Angol diplomás,** számlaképes utóvizsgára korrepetálást, érettségire felkészítést vállalkoz. Tel.: 06(30)495-2575

■ **Munkaalkalmasság,** gépjármű vezetők orvosi vizsgálat. VII., Dózsa György út 60. Tel.: 321-5759, 06(30)954-3224

■ **Városligeti,** 121 négyzetméteres, felújított, 3,5 szobás, bútorozatlan lakás irodának kiadó! Tel.: 333-7650

■ **Bridzs tanfolyamok a belvárosban.** www.bridzsakademia.hu Tel.: 06(1)209-5243, 06(30)9000-400

■ **Professzionális weblapkészítés korrekt áron!** -Sadsunday Internet Stúdió- Tel.: 06(20)3263-981, www.sadsunday.hu, balázs@sadsunday.hu

■ **Törődjön többet egészségével!** Próbálja ki fekvő infra szaunánkat! 20 perc 1000 Ft, 30 perc 1500 Ft, 40 perc 2000 Ft. Bejelentkezés: 321-3790, 1071 Bajza u. I. III. emelet 318.

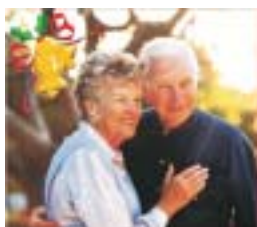
■ **56 éves** egyedülálló nő korban hozzáillő társat keres. Tel.: 06(30)6025-182

■ **Társasházak képviseletét** vállaljuk 0-24 órás javítószolgálat, referenciával. Tel.: 06(70)517-2345

■ **VII., Rózsa utcai új házban** utcafronti kis üzlethelyiség kiadó. Tel.: 06(30)393-5050

■ **Háztartási ezermester munkák végzése!** Polc, bútor összerakás, szerelés, hibás konvektorok, kapcsolók, lámpák, csapok, szifonok, wc-tartályok, stb., stb.... cseréje, javítása. Tel.: 06(20)225-7648

■ **Eladó másfél vagy kétszobás,** emeleti lakást keresek 15 millióig. Tel.: 06(30)900-5774



HILD Karácsony, Nagy Karácsony...



Ez a karácsony más, mint a többi – ezt gondolják azok a fővárosi nyugdíjasok, akiknek végre sikerült elérni anyagi körülményeik jelentős javítását. Egyre többen vannak ugyanis, akik a HILD Örökjáradék Program lehetőségeivel élnek, és ingatlanuk tulajdonjogáért cserébe havi járadékban részesülnek életük végéig, emellett egy jelentősebb – a felajánlott lakás értékétől is függő – szabadon elköltethető összeghez jutnak.

A magyarországi nyugdíjasok saját bőrükön tapasztalták meg a rendszerváltás nehézségeit. Az elmúlt 15 év felemésztette a tartalékokat, már akinek voltak. Korukból adódóan most sokkal könnyebb lenne az életük, ugyanakkor anyagi értelemben kevesebb lehetőségük jut a korábban vágyott dolgok megvalósítására. Pedig gyakran csak egészen apró költséggel járna az egészségesebb ételkészítés, néhány jó könyv vagy egy belföldi kirándulás. Azonban ha azt nézzük, hogy ez a látszólag csekély összeg az egy heti bevásárlási keretnek felel meg, akkor mindjárt más a helyzet.

A HILD Örökjáradék Programhoz csatlakozott nyugdíjasok körében az életjáradék jelentős mértékű jövedelem-kiegészítés a nyugdíj mellett, mely hosszú távon jelent megnyugvást és anyagi biztonságot. Emellett a HILD Klub kulturális és szórakoztató programokat, kirándulásokat szervez számukra, így az egyedüllét gondjai is enyhülnek. Örömmel látjuk, hogy a résztvevők ilyenkor feltöltődnek, megnyílnak, barátságok szövődnek és a panaszkodás helyett az optimizmus lesz úrrá.

Nagyon jó arról hallani, hogy teljesül egy régóta dédelgetett álom, és hogy a családnak is segíteni lehet, mert van miből – persze még jobb mesélni róla.

Novembertől ugrásszerűen megnőtt az érdeklődés az Örökjáradék iránt: *csak még Karácsony előtt megérkezzen* – ez a fő szempont. Jó kapni, de még jobb adni, ez derül ki az érdeklődőkkel folytatott beszélgetésekből: "Hogy meglepődnek majd az unokák, ha meglátják a nagy ajándékot a fa alatt!"

A kedvező tapasztalatok nyomán várhatóan 2006-ban több ezer fővárosi nyugdíjasnak javul a helyzete, akik bizonyára már jó előre megkezdik a tervezést a családi ünnepekre. Azok, pedig, akik idős korukra magukra maradtak, még jobban értékelik az anyagi biztonságot, és saját életkörülményeiket tehetik kényelmesebbé, gondtalanabbá a HILD segítségével.

Minden kedves fővárosi nyugdíjasnak még számtalan boldog ünnepet, egészséget és jókedvet kívánunk az előttük álló évekre!

A HILD Örökjáradék Program munkatársai

A HILD Örökjáradék Program iránt érdeklődők további felvilágosítást kaphatnak a: 887 56 00-as vagy a 06 40 200-645-ös helyi tarifás kékszámon, illetve személyesen irodánkban: Bp., V. kerület, Széchenyi u. 1. szám alatt vagy a www.hild.hu webozoldalon.

Computer Shop

Komplett számítógépek
igény szerint
Számítógépes alkatrészek,
részegységek, tartozékok
Szerviz
Hálózatiépítés, karbantartás

Mobiltelefon alkatrészek árúsítása és szervizelése

1074 Bp. Szövetség utca 11
Tel: 352-1372
Nyitva: hétfő-csütörtök 9-17
Péntek 9-16 - ig
<http://www.ba-lin.com>



Az Erzsébetváros Kft. munkatársakat keres társasházkezelői munkakörbe.

Pályázatát várjuk 1072 Budapest,
Nyár u. 7. III. 7. címre.

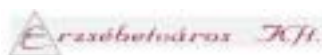
Tel: 343-0914

Kollégáink részére

- szakmai továbbképzést
- kultúrált munkakörülményeket,
- előmeneteli lehetőséget biztosítunk.

Bérezés:

megegyezés szerint,
+ juttatásokkal.



Az Erzsébetváros Kft. vállalja:

- társasházak teljeskörű közös képviselőtét,
- társasházi építőipari beruházások előkészítését, bonyolítását, kivitelezését
- szakértői munkák végzését.

Cím: 1072 Budapest,
Nyár u. 7. III. 7. címre.
Tel: 343-0914

Ajándékozzon üdülést!

AKCIÓ Gyulán,
az **AQUA***HOTEL**-ben
Szállás: 4.000,- Ft / fő / éj-től
Szilveszter: 14.000,-Ft / fő

Üdülési csekket elfogadunk!

Tel/fax: 06-66-463-146
aqua-hotel@t-online.hu



KÖNYVVITEL

Kft-k, bt-k, könyvelése
Teljes körű felelősségvállalással
Részletes tájékoztatás és ajánlatkérés:
www.rinnova.hu,
rinnkonyv@rinnova.hu

ADATLAP

jelzőrendszeres házi segítségnyújtásban részesülő személyről

Jelzőrendszeres házi segítségnyújtásban részesülő személy neve:
Leánykori neve: Lakcíme:
Személyi igazolvány száma: TAJ- száma:
anyja neve: születési hely, idő:
Hozzá tartozó neve, címe, telefonszáma:
Betegségek, egészségi állapottal kapcsolatos egyéb tudnivalók (pl. testi fogyatékoság, gyógyszerérzékenység stb.):

LAKÁSKULCS TALÁLHATÓ: Név:

Cím: Telefonszám:

Szociális Szolgáltató Intézménynél **V A N - N I N C S** az ügyfélnek lakáskulcsa
(kérem aláhúzással jelölni az igaz állítást!)

(Ha van leadott lakáskulcs a Szociális Szolgáltató Intézménynél, akkor ki kell tölteni az átadás-átvételi nyilatkozatot a lakáskulcs átadásakor, illetve a Szociális Szolgáltató Intézmény azon nyilatkozatát is, amelyben a lakáskulcs használatára vonatkozik).

Van-e lakásba való bejutást korlátozó tényező? Ha igen, mi az? (pl. kutya)

A jelzőrendszeres házi segítségnyújtásban részesülő személy a Gondozási Központba tartozik,
amelynek címe:, Vezetője:

Telefonszáma (vonalas és mobil):

Budapest, 200.....

Gondozási Központ vezető

Ph. aláírása, bélyegzője

NYILATKOZAT

kulcs átadási és átvételi elismervény

Alulírott elismerem, hogy a mai napon
.....-tól, címen

található lakásnak kulcsát átvettem a Jelzőrendszeres Házi Segítségnyújtás Szolgáltatás biztosításához.

Egyben az átvető nyilatkozik arról, hogy a lakáskulcsot biztonságos helyen őrzi, és csak a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szolgáltatásának céljából (probléma esetén a lakásba való bejutás érdekében) használja azt.

MEGJEGYZÉS: A Szolgáltatást nyújtó Intézmények közötti megállapodás értelmében felelősséget a II. sz. Szociális Szolgáltató Központ (1071. Budapest, Peterdy u. 16.), csak a szerződésben rögzített időpontok alatt vállal. Ezen időpontok az alábbiak: hétköznap 1600-tól reggel 800-ig, valamint hétfői és ünnepnapokon történő folyamatos ügyeleti időszakban, 2400-ban.

Budapest, 200.....

.....
Átadó aláírása

Átadó címe:

.....
Szolgáltató Központ vezetőjének,
mint átvetőnek aláírása
Gondozási Központ bélyegzője

A Hamdi cukrászda „titkos” receptje

Ünnepi finomságok

Az Erzsébet körút 44-46. szám alatt található a Hamdi cukrászda és fagyizó. A tulajdonos, Hamdi Sándor ezt az üzletet idén május 29-én nyitotta meg.

Terjeszkedni akart, ugyanis van még egy üzlete a Jókai utca 16. szám alatt, mely 1972 óta üzemel. Tulajdonképpen családi vállalkozás, mert Hamdi úr nagyapja is cukrász volt, 1918-ban hozta létre első cukrászdáját, valamint Hamdi úr két fia szintén ezt a mesterséget

választotta magának, az idősebbik viszi tovább a Jókai utcai üzletet.

Az Erzsébet körüti cukrászda kedves hely, a Hamdi úron kívül még két alkalmazott dolgozik itt. Sokféle finomságot lehet kapni, pl. a marcipános gesztenyegolyó rendkívül ízletes. A különböző tortákat, amiket főként a kirakatban lehet látni, a Jókai utcai üzletben készítik.

Már elkezdődött a karácsonyi készülődés, ez már a dekoráción is látszik. Karácsonyra

bejglit és flódnit sütnek, illetve tortákat, amikre karácsonyi figurák kerülnek: karácsonyfa, angyalka stb. Szilveszterre kb. 10-12 féle sós süteményt csinálnak: különböző pogácsákat, hájas és élesztős tésztákat.

A Hamdi cukrászda finomságai megvásárolhatóak az üzletben, ámaz üzlet vezetője Hamdi Sándor még néhány különleges ünnepi receptet is elárult olvasóinknak. A recept a Főzzünk együtt finomat rovatunkban olvasható.

FŐZZÜNK EGYÜTT FINOMAT!

Karácsonyi és szilveszteri finomságok

Ó, a várva várt ünnepek... minden évben újra-és újra átéljük a készülődés izgalmát, az ajándékozás gyönyörűségeit, a titkolózás, a várakozás szelíd boldogságát és az együttléti örömeit. A karácsony elképzelhetetlen bejgli nélkül, a szilveszter pedig sós sütemények nélkül. Ezért a Hamdi Cukrászda jóvoltából „begyűjtöttük” az egyik legjobb bejgli és több sós sütemény receptjét.

Bejgli-recept

Hozzávalók a tésztához: 1 kg liszt, 20 dkg, zsír, 20 dkg vaj, 10 dkg porcukor, 3 dkg élesztő, 3 dl tej, 1 dkg só, 3 db tojás. Hozzávalók a töltelékhez: 1 kg dió vagy mák, 60 dkg cukor, 4 dl tej, 40 dkg mazsola, 30 dkg kandírozott narancshéj, 1 dkg fahéj, reszelt citromhéj.



A tészta alapanyagát összegyúrjuk, és pihenni hagyjuk (1 vagy két órát). Közben elkészítjük a tölteléket (a hozzávalókat összekeverjük). A pihentetés után a tésztát kinyújtjuk, megkenjük a töltelékkel, feltekerjük, megkenjük tojássárgájával és a sütőben egyenletes pirosra sütjük.

Flódni

Hozzávalók a tésztához: 50 dkg liszt, 25 dkg margarin, 3 tojássárgája, ízlés szerinti cukor, kevés bor, 1 kg alma, szilvalekvár.

Máktöltelék: 20 dkg darált mákot kevés borral felfőzünk, cukorral, mazsolával, reszelt narancshéjjal ízesítjük. Baracklekvárt teszünk bele, kihűtjük.

Diótöltelék: 20 dkg darált diót kevés borral felfőzünk, cukorral, mazsolával, reszelt csokival ízesítjük, kihűtjük.

Alma elkészítése: szeletekre vágjuk, borban, fahéjjal, cukorral és darált szegfűszeggel megpároljuk. A tészta alapanyagát könnyen nyújtható tésztává gyúrjuk, 5 részre osztjuk. Vékonyra nyújtjuk, majd rá a máktöltelék, lap, erre 1 kg alma kerül, lap, diótöltelék, lap, szilvalekvár, lap, a végén tojássárgájával megkenjük és szép pirosra megsütjük.

Hájas tészta

Hozzávalók: 110 dkg liszt, 7 dkg cukor, 2 db tojás, 2 dkg élesztő, tej vagy fehérbor, 50 dkg, hártya vagy krém.

1 kg lisztet 7 dkg cukorral, 2 egész tojással, 2 dkg élesztővel, s annyi tejjel vagy fehérborral eldolgozunk, hogy rétestészta keménységű tésztát kapjunk. Fél óráig pihentetjük. 50 dkg hártyát a hártától megtisztítunk, húsdarálón kétszer átdaráljuk, és 10 dkg liszttel összegyúrjuk. A tésztát vékonyra sodorjuk, felét megkenjük a hájjal, a másik

felét ráhajtogatjuk. Így pihentetjük félórát. Aztán kisodorjuk, hajtogatjuk. Négyyszer ismételtük a hajtogatást, azután sütjük. Másnap is meg lehet sütni, de akkor csak háromszor hajtogatjuk, és közvetlenül sütés előtt még egyszer lekvárral vagy krémmel töltve fogyasztjuk.

Kefires pogácsa

Hozzávalók: 2 pohár kefir, 10 dkg margarin, 1 teáskanál só, liszt, 1 teáskanál szódabikarbóna.

2 pohár kefirhez, 10 dkg margarinhoz, 1 teáskanál sót és annyi lisztet adunk, amiben 1 teáskanál szódabikarbónát elkeverünk, hogy könnyen gyúrható tésztát kapjunk. Jól kidolgozzuk, 2 cm vastagra kinyújtjuk, késsel rácson bevagdaltuk. Pogácsaszaggatóval kiszaggatjuk. Tojással megkenjük és kisütjük.

Sajtos rúd

Hozzávalók: 30dkg liszt, 15 dkg margarin, 1 tojássárgája, 2 dkg élesztő, 10 dkg reszelt sajt, tejföl, só, bors ízlés szerint

30 dkg lisztet összemorzsolunk 15 dkg margarinnal, 1 tojássárgájával, 2 dkg élesztővel és 10 dkg reszelt sajttal, tejföllel, jól gyúrható tésztává gyúrjuk. (Só, bors, ízlés szerint). 1 órát pihentetjük. Egy centiméter vastagra nyújtjuk, tetejét megkenjük tojással, meghintjük reszelt sajttal. Kb. 1,5 cm széles rudakat vágunk belőle derelyevágóval. Szalmasárgára sütjük.

Jó étvágyat!
Fényes Nóra

EZEN A NAPON TÖRTÉNT

1617

December 16. - Gyarmatok

Hernando Arias de Saavedra spanyol helytartó kezdeményezésére megalapítják a spanyol gyarmatbirodalom két új tartományát, Rio de la Platát (mai Argentína) és Guairát (mai Paraguay). Mindkét tartományban Peru alkirálya uralkodik.

1996

December 17. - ENSZ

A ghánai Kofi Annant választják az Egyesült Nemzetek Szervezetének hetedik főtitkárává.

1865

December 18. - Rabszolgaság



Az Egyesült Államokban eltörlik a rabszolgaságot. A Kongresszus ezen a napon ratifikálta a híres 13. alkotmány kiegészítést.

1000

December 25. A Szent Korona

István fejedelem 1000. december 25-e előtt követséget küld II. Szilveszter pápához a királyi koronáért és az egyházszervezéssel kapcsolatos intézkedések jóváhagyásáért.



December 25-én (vagy 1001. január 1-jén) a Szilveszter által küldött koronával királlyá koronázzák.

1579

December 26. A kávé

A kávé első hazai említése egy török vámnaplóban.

1571

December 27. Kepler

Megszületik Kepler János csillagász, aki megállapította a bolygók mozgásának, keringésének törvényeit. Azért, hogy megélhessen, horoszkópokat készített.



A vöröskereszt felhívása

Szeretet véradás

A Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezete az OVSZ Péterfy Sándor utcai Vérellátó Állomással közösen Szeretet Véradást rendez december 20-án 8-15 óráig. A rendezvény szlogene: „Ajándékozod Karácsonyra a gyógyulás esélyét a betegeknek!”

A véradás helyszíne: Péterfy Sándor utca 14-20. főemelet, vérellátó. Személyi igazolvány, TAJ-kártya, lakcím kár-



tya, szükséges. Nagy szeretettel várnak minden jó szándékú, egészséges, segíteni kész donort 18-60 éves korig! Egy véradással három ember életét is meg lehet menteni!

Jótekonysági koncert



Az elmúlt évek hagyományainak megfelelően idén is jótekonysági koncertet tartottak a Gróf Brunsvik Teréz Óvoda javára, annak fejlesztésére. A Rózsák terei Görög Katolikus Templomban megrendezett, december 8-ai rendezvényen az óvodások karácsonyi műsorára és a Budapesti Vándor Kórus hangversenyére került sor.

FÉNY ÉS BRONZKÉPEK

Bánky Tibor és Czifrusz György Fény és Bronzképek című kiállítása nyílt a III. számú Gondozási Központ Nyitott Műtermében (Dózsa György út 46.). A kiállítást január 18-ig, naponként 10 és 18 óra között tekinthetik meg az érdeklődők. A rendezvény fővédnöke Koromzay Annamária alpolgármester.

Álláskereső teaháza

Az ÁFSZ Fővárosi Munkaügyi Központ Baross utcai kirendeltsége, az Esély Családsegítő Szolgálat, a Józsefvárosi Családsegítő Szolgálat valamint a Ferencvárosi Családsegítő Szolgálat munkatársai az álláskereső számára rendezi meg az Álláskereső Teaházát minden csütörtökön 16.30 és 18 óra között.

Az érdeklődők a munkakeresés örömeiről, bánatairól, az őket foglalkoztató kérdésekről beszélgethetnek a szakemberekkel és egymással. Az álláskereső Teaháza hente változó témákkal

várja az álláskeresőket a VIII. kerület Baross utca 22-26. szám alatti kiren-

deltségen. A programról érdeklődni a 215-8805 telefonszámon lehet.

E-mail cím változás

Ezúton szeretnénk tájékoztatni az Erzsébetváros újság olvasóit, hogy e-mail címünk megváltozott. Az SZDSZ erzsébetváro-



si szervezete december 1-től az szdsz.ahetker@chello.hu illetve az szdsz.bhetker@chello.hu címeken érhető el.

Exit 2006 - Szilveszteri házibuli

Különleges szilveszteri buliba invitál az Almássy téri Szabadidőközpont december 31-én. A rendezvényen fellép a Jazzékiel, a Heaven Street Seven, a Hiperkarma, a Zagar és a ColorStar, az előtérben

Radio Café DJ-k pörgesztik a lemezeket.



A ház 19.30-kor nyitja meg kapuit, a koncertek 21 órakor kezdődnek. A jegyek elővételben is megvásárolhatók az Almássy tér 6. szám alatt.

KARÁCSONYI VACSORA



- Dezső! Biztos, hogy pontyot fogtál a Dunában?

ERZSÉBETVÁROS

a VII. kerületi önkormányzat ingyenes lapja

Főszerkesztő: Sári Judit

Szerkesztő: Matus Adrien

Fotó: Kissimon István

Cím: 1076 Budapest, Garay utca 5.

Telefon: 06-1-462-34-11 Fax: 462-34-18

E-mail: ujsag@erzsebetvaros.hu

Kiadja: Erzsébetváros Önkormányzata

FOGADÓÓRA VÁLTOZÁS

A 10. választókerület képviselőjének, Gál Györgynek a januári fogadóórája, a korábban meghirdetettel ellentétben, elmarad. A 2006-os év első fogadóórájára a szokásos időben, azaz február első péntekjén (3-án) kerül sor a Dob utca 103. szám alatti SZDSZ irodában.

ORSZÁGGYÜLÉSI KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA

Fillő Pál országgyűlési képviselő jövő évi első fogadóóráját 2006. január 19-én (csütörtökön) 17.00 órától tartja az István utca 29. szám alatti irodában. Bejelentkezni nem kell.



Autózik a házaspár.
- Drágám, megcsalta-lak - szól az asszony. A férj egy kicsit begyorsít, de nem szól semmit. - El akarok válni és elviszem a házat, a kocsit és fizetsz nekem havi öt milliót tartás-ként - mondja tovább az asszony. A férj hallgat, és még vadabban nyomja a gázt. - Na és neked kell valami? A férj válasza: Nem, drágám. Nekem van légzsákom, és most ez minden, amire szükségem van.

* * *

Miben hasonlít a hegyipásztor és a sziklamászó?

- Mindkettő marhára vigyáz a hegyen.

* * *

- Miről ismered meg a Nagy Ő-t?

- Két nagy ékezet van rajta....